

GASTROBACK®

DESIGN ESPRESSO PICCOLO



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Артикул № 42716 «Design Espresso Piccolo»
Артикул № 42717 «Design Espresso Piccolo White»
Артикул № 42718 «Design Espresso Piccolo Black»
Артикул № 42719 «Design Espresso Piccolo Red»



Ми надаємо особливого значення вашій безпеці. Тому ми просимо вас уважно та повністю прочитати всі інструкції та інформацію, що містяться в цій брошурі, перш ніж почати експлуатацію приладу. Це допоможе вам ознайомитися з усіма функціями та властивостями вашого нового приладу. Ми особливо просимо вас суворо дотримуватися інформації з техніки безпеки, наведеної в цих інструкціях.

ЗМІСТ

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	5
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
КОНСТРУКЦІЯ ПРИЛАДУ	11
ВЛАСТИВОСТІ ВАШОЇ НОВОЇ DESIGN ESPRESSO PICCOLO	13
ПОРАДИ ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ	14
ВИБІР ТА ЗБЕРІГАННЯ КАВОВИХ ЗЕРЕН	14
ПОМЕЛ	15
НАПОВНЕННЯ ФІЛЬТР-КОШИКА	15
ЯКІСТЬ ВОДИ	16
ПОРАДИ ДЛЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ ЕКСТРАКЦІЇ	17
ПОСІБНИК З ЕКСТРАКЦІЇ	17
ПОРАДИ ЩОДО ТЕКСТУВАННЯ МОЛОКА	18
ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ	19
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ	19
ВСТАНОВЛЕННЯ АБО ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ	20
НАЛАШТУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ	22
ПІДГОТОВКА	23
ЕКСПЛУАТАЦІЯ	25
ВИБІР ВІДПОВІДНОГО ФІЛЬТР-КОШИКА	25
ПОПЕРЕДНІЙ НАГРІВ	25
ЗАСИПАННЯ МЕЛЕНОЇ КАВИ	27
ПОЧАТОК ЕКСТРАКЦІЇ ЕСПРЕСО	27
ПІСЛЯ ЕКСТРАКЦІЇ	28

ЛОНГ БЛЕК – ЗВИЧАЙНА КАВА.....	29
ТЕКСТУРУВАННЯ МОЛОКА	30
ОХОЛОДЖЕННЯ ДО ТЕМПЕРАТУРИ ЗАВАРЮВАННЯ	33
ГАРЯЧА ВОДА.....	34
СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ ДЛЯ ДОСВІДЧЕНИХ КОРИСТУВАЧІВ	35
ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ ЕКСТРАКЦІЇ.....	35
СКИДАННЯ ПРИЛАДУ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ	37
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	37
ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ	49
ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ ТА ЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ.....	50
ЧИЩЕННЯ ПАРОВОЇ ТРУБКИ.....	51
ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТР-КОШИКА ТА ПОРТАФІЛЬТРА	54
ЧИЩЕННЯ ЗАВАРЮВАЛЬНОЇ ГРУПИ	54
ЧИЩЕННЯ ПІДДОНА ДЛЯ КРАПЕЛЬ	55
ЧИЩЕННЯ ВІДСІКУ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ.....	56
ЧИЩЕННЯ КОРПУСУ ТА ПЛАТФОРМИ ДЛЯ ПІДІГРІВУ.....	56
ПІСЛЯ ЧИЩЕННЯ	57
ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З КАВОМАШИНИ	57
ЗБЕРІГАННЯ.....	60
ПРИМІТКИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ	60
ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	61
ГАРАНТІЯ	61
ДОМАШНЄ ВИКОРИСТАННЯ.....	62

ШАНОВНИЙ КЛІЄНТЕ!

Design Espresso Piccolo - це проста у використанні кавомашина для екстракції кави, що пропонує особливі переваги еспресо-машини в наочуд компактному дизайні: навіть текстуроване молоко та гаряча вода для приготування різноманітних кавових напоїв та інших гарячих напоїв доступні за кілька секунд, коли ви забажаєте! Протягом 40 секунд після ввімкнення кавомашина буде готова до роботи. Використовуючи вашу нову Espresso Piccolo , ви отримаєте чудовий еспресо, лонг блек, капучино або лате без тривалого приготування.

Інструкції в цій брошурі ознайомлять вас з особливостями кавомашини, що дозволить вам легко насолоджуватися вашою новою еспресо-машиною.

Бажаємо вам багато чудових кавових перерв з вашим новим Design Espresso Piccolo.

Ваші Gastroback GmbH



ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте всі інструкції, наведені в цій брошурі, перед початком експлуатації цього приладу. Збережіть усі інструкції для подальшого використання. Не намагайтеся використовувати або поводитися з цим приладом будь-яким іншим способом або з будь-якою іншою метою, крім тієї, що описана в цій брошурі. Будь-яке використання не за призначенням, а особливо неналежне використання, може спричинити серйозні травми та пошкодження через ураження електричним струмом, високий тиск, вогонь та високу температуру. Будь-яке використання з іншою метою заборонено виробником. Покупець не має права на гарантійні претензії, а виробник не несе відповідальності, якщо будь-які пошкодження та травми спричинені використанням не за призначенням або неналежним поводженням.

Ці інструкції є невід'ємною частиною приладу. Не передавайте прилад третім особам без цієї брошури. У разі виникнення будь-яких запитань або потреби в додатковій інформації, будь ласка, звертайтеся до авторизованого сервісного центру або до Центру обслуговування клієнтів Gastroback (телефон: +49 (0)4165/22 25-0 / ел. пошта: info@gastroback.de).

Будь-яка експлуатація, ремонт та технічне обслуговування приладу або будь-якої його частини (наприклад, корпусу, шнура живлення або системи подачі води), що не описані в цих інструкціях, можуть виконуватися лише в авторизованому сервісному центрі. Будь ласка, зв'яжіться з вашим продавцем.



ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання і НЕ призначений для використання в транспортних засобах, що рухаються. Не експлуатуйте та не зберігайте прилад у вологих або мокрих приміщеннях чи на відкритому повітрі. Завжди тримайте прилад у сухому, чистому, захищеному від морозу місці, недоступному для маленьких дітей. Не залишайте прилад або будь-яку його частину без нагляду, якщо він знаходиться в межах досяжності маленьких дітей.

- Будь-яке використання комплектуючих, насадок або запасних частин, які не рекомендовані виробником або пошкоджені будь-яким чином, може призвести до травмування людей та/або пошкодження.
- Регулярно перевіряйте весь прилад на належну роботу, особливо шнур живлення (наприклад, перевіряйте на наявність деформацій, зміни кольору, тріщин, протікань). Не експлуатуйте прилад, якщо існує ймовірність пошкодження приладу або будь-якої його частини, щоб уникнути ризику пожежі, ураження електричним струмом або будь-яких інших травм для людей та/або пошкоджень. Існує ймовірність пошкодження приладу або його частин, якщо прилад зазнав неприпустимого навантаження (наприклад, перегріву, механічного або електричного удару), якщо є будь-які видимі пошкодження або протікання, або якщо прилад не працює належним чином. Якщо один з цих випадків стався під час роботи, негайно від'єднайте прилад від електромережі. Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та/або ремонту.
- Експлуатуйте прилад на легкодоступному, стійкому, рівному, сухому та відповідному за розміром столі або стільниці, що є водостійкими. Завжди тримайте прилад, стіл або стільницю чистими та сухими і негайно витирайте пролиті рідини. Не ставте прилад для роботи на металеву поверхню (наприклад, раковину) або на край столу чи стільниці.
- Не ставте прилад або будь-яку його частину на гарячі поверхні або поблизу них (наприклад, конфорки, нагрівача або духовки). Не використовуйте прилад, будь-які його частини або комплектуючі з будь-яким іншим пристроєм або з будь-якою іншою метою, крім тієї, що описана в цій брошурі.
- Під час роботи тримайте прилад на відповідній відстані, щонайменше 30 см з кожного боку, від будь-яких чутливих або делікатних предметів, щоб уникнути пошкодження через нагрівання та вологу. Забезпечте вільний доступ до елементів керування на передній панелі приладу. Час від часу вам також

знадобиться вільний доступ до резервуара для води, що знаходиться ззаду.

- Цим приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, а також діти віком від 8 років, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Навіть догляд та чищення не повинні виконуватися дітьми без нагляду. **Діти повинні завжди перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом, будь-якими його частинами або упаковкою.**
- Завжди переконуйтеся, що ви повністю та правильно зібрали прилад відповідно до інструкцій у цій брошурі, перш ніж підключати прилад до електромережі та починати його експлуатацію. Не застосовуйте силу, щоб уникнути пошкоджень.
- Не кладіть одяг, серветки або подібні матеріали на прилад або під нього під час роботи, щоб уникнути перегріву, пожежі та ураження електричним струмом. Не кладіть важкі та/або гострі предмети на прилад чи в нього, або на будь-які його частини (наприклад, на платформу для підігріву або піддон для чашок), щоб уникнути пошкодження.
- Використовуйте з приладом лише термостійкі чашки, кружки та склянки, щоб уникнути пошкоджень та серйозних травм через осколки та гарячі рідини. **Для текстурування молока не використовуйте скляний посуд, оскільки навіть термостійке скло може тріснути через локальний нагрів під час текстурування.**
- Для роботи наповнюйте резервуар для води лише холодною, чистою водопровідною водою або бутильованою водою з низьким вмістом мінералів до максимальної позначки рівня наповнення MAX (макс. 1,5 літра). Однак, не вмикайте прилад, коли резервуар для води порожній, щоб уникнути перегріву.
- Завжди ВИМИКАЙТЕ (натискайте кнопку живлення), від'єднуйте прилад від електромережі та дайте йому охолонути перед чищенням або коли прилад не використовується. Крім того, перед

переміщенням приладу зніміть піддон для крапель та спорожніть резервуар для води. Для переміщення кавомашини завжди тримайте її за задні стійки з обох боків. **Не тримайте прилад за заварювальну групу, резервуар для води, піддон для крапель або шнур живлення під час його переміщення.**

- Тримайте прилад, його частини та комплектуючі в чистоті. Очищуйте прилад відповідно до інструкцій у розділі «Догляд та чищення». Не використовуйте для чищення будь-які абразивні засоби для чищення, губки (наприклад, металеві мочалки) або будь-які корозійні засоби для чищення (наприклад, дезінфікуючі засоби, хімічні відбілювачі, невідповідні розчини для видалення накипу). Не використовуйте тверді або гострі предмети для чищення приладу.
- **Не мийте еспreso-машину, будь-які її частини або комплектуючі в автоматичній посудомийній машині.**



ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ

Прилад працює від електрики. Розміщуйте прилад біля відповідної настінної розетки, щоб підключити його безпосередньо до захищеної мережі живлення з належним чином підключеним захисним провідником (заземленням). Переконайтеся, що номінальна напруга вашої мережі живлення відповідає вимогам до напруги приладу (220-240 В, 50/60 Гц, змінний струм, розрахований щонайменше на 16 А). Розетка повинна бути встановлена окремо від інших розеток, щоб уникнути перешкод для роботи інших приладів.

Настійно рекомендується встановлення пристрою захисного відключення з максимальним номінальним диференційним струмом спрацьовування 30 мА в електричному колі живлення. Якщо ви маєте сумніви, зверніться до вашого електрика за додатковою інформацією.

- У різних іноземних країнах технічні характеристики джерел живлення регулюються несумісними нормами. Тому можливо, що джерела живлення в іноземних країнах не відповідають вимогам для безпечної експлуатації приладу. Таким чином, перед експлуатацією приладу за кордоном переконайтеся, що його безпечна робота можлива.

- Не використовуйте настільні розгалужувачі, зовнішні комутаційні пристрої, системи дистанційного керування або подовжувачі, щоб уникнути ризику пожежі або ураження електричним струмом. Переконайтеся, що використовувана розетка завжди є легкодоступною для негайного відключення приладу в разі несправності або небезпеки.
- Забороняється експлуатувати прилад на металевих поверхнях (наприклад, раковині), щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Не торкайтеся шнура живлення або приладу мокрими руками.
- **НЕ лийте** та не проливайте жодних рідин на корпус приладу, під нього або на шнур живлення. Не переповнюйте резервуар для води (макс. 1,5 літра, 1500 мл). В іншому випадку вода може витекти і спричинити небезпеку через перегрів, пожежу та ураження електричним струмом. Завжди негайно витирайте пролиті рідини. Якщо рідина витекла або пролилася в корпус, негайно від'єднайте прилад від електромережі. Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсельну вилку у воду або інші рідини. Не ставте прилад на мокрі поверхні. Якщо рідина перелилася або пролилася на корпус чи шнур живлення, або накопичилася під приладом, негайно від'єднайте прилад від електромережі. Після цього висушіть прилад і дайте йому висохнути природним шляхом протягом щонайменше 1 дня. Якщо є сумніви, ретельно перевірте прилад на наявність протікань.
- Завжди повністю розмотуйте шнур живлення перед використанням. Шнури живлення ніколи не можна зав'язувати у вузли, скручувати, натягувати або перетискати. Не допускайте, щоб штепсельна вилка або шнур живлення звисали з краю столу чи стільниці. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь або гострих країв. Завжди тримайте шнур живлення в недоступному для маленьких дітей місці. Переконайтеся, що ніхто не тягнутиме прилад за шнур живлення. Слідкуйте, щоб не заплутатися в шнурі живлення. Щоб від'єднати шнур живлення, завжди беріться за штепсельну вилку.



ВИСОКІ ТЕМПЕРАТУРИ – РИЗИК ОПІКІВ

Ваш новий прилад призначений для заварювання кави та подачі гарячої води і гарячої пари під високим тиском. Таким чином, деякі частини (наприклад, нижня частина заварювальної групи, портафільтр, фільтр-кошик, парова трубка) сильно нагріваються під час роботи, а гаряча пара та вода можуть виходити під час та одразу після роботи. Будь ласка, дотримуйтесь наступних запобіжних заходів, щоб уникнути травм та пошкоджень.

- Не тримайте руки, передпліччя або будь-які делікатні предмети під портафільтром, заварювальною групою або паровою трубкою чи поблизу них під час роботи та поки прилад ще гарячий. Торкайтеся портафільтра та парової трубки лише за спеціальні ручки. Завжди переконуйтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель, коли вона не використовується.
- Завжди переконуйтеся, що портафільтр надійно та правильно встановлений у заварювальній групі. **Не знімайте портафільтр із заварювальної групи під час роботи, щоб уникнути ризику опіків, оскільки кавомашина подає гарячу воду під високим тиском.**
- Завжди чекайте, поки прилад охолоне до кімнатної температури, перш ніж чистити або переміщувати його.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	Артикул №: 42716 / 42717 / 42718 / 42719 Design Espresso Piccolo
Електроживлення:	220 - 240 В змінного струму, 50/60 Гц
Споживана потужність:	1400 Вт
Довжина шнура живлення:	прибл. 100 см
Вага:	прибл. 4,4 кг
Розміри:	прибл. 158 мм x 300 мм x 308 мм (ширина x глибина x висота)

Об'єм резервуара для води:	1,5 літра
Сертифікація:	 

Ці технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

КОНСТРУКЦІЯ ПРИЛАДУ



- 1 ПЛАТФОРМА ДЛЯ ПІДГРІВУ ЧАШОК З ОКРЕМИМ НАГРІВОМ** - для попереднього нагрівання та підтримки температури термостійких чашок та склянок
- 2 КРИШКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ** - просто зніміть цю кришку, щоб наповнити резервуар для води, коли він встановлений у кавомашині

- 3 РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ ОБ'ЄМОМ 1,5 Л** - знімний, з верхнім завантаженням, з вбудованим фільтром для води та позначкою максимального рівня наповнення MAX
- 4 ПЕРЕМИКАЧ ГАРЯЧОЇ ВОДИ/ПАРИ** - поверніть цей перемикач, щоб увімкнути або вимкнути подачу гарячої води або функцію пари
- 5 ІНДИКАТОР ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ** - світиться червоним, коли потрібно видалити накип
- 6 ІНДИКАТОР НИЗЬКОГО РІВНЯ ВОДИ** - наповніть резервуар для води, коли цей індикатор світиться червоним
- 7 ЗАВАРЮВАЛЬНА ГРУПА** - встановіть портафільтр сюди для заварювання еспreso
- 8 ЛИТИЙ АЛЮМІНІЄВИЙ ПОРТАФІЛЬТР** - встановіть сюди потрібний фільтр-кошик
- 9 ПАРОВА ТРУБКА З ПОВОРОТОМ НА 180° І ТЕХНОЛОГІЄЮ COOL TOUCH** - для подачі гарячої води та пари
- 10 ПІДДОН ДЛЯ КРАПЕЛЬ** - знімний, з металевим піддоном для чашок та індикатором заповнення (червона кнопка)
- 11 КНОПКА ЖИВЛЕННЯ** - для ввімкнення та вимкнення еспreso-машини. Кнопка блимає під час процесу нагрівання і світиться безперервно, коли прилад готовий до використання
- 12 КНОПКА 1 ЧАШКА** - натисніть тут для екстракції 1 чашки еспreso
- 13 КНОПКА 2 ЧАШКИ** - натисніть цю кнопку для заварювання 2 чашок еспreso
- 14 КНОПКА ПОДАЧІ ПАРИ** - натискання цієї кнопки перемикає між функцією подачі пари (кнопка світиться) та функцією подачі гарячої води (кнопка не світиться)

Комплектуючі, що входять до комплекту постачання

фільтр-кошик на 1 чашку; фільтр-кошик на 2 чашки; фільтр для води; інструмент для чищення отворів наконечника парової трубки та сітки фільтр-кошика; мірна ложка з термометром на ручці

Додаткові комплектуючі та витратні матеріали

Замовляйте наступні комплектуючі та витратні матеріали в Центрі обслуговування клієнтів Gastroback за телефоном: +49 (0)4165/22 25-0 або електронною поштою: info@gastroback.de.

Таблетки для чищення еспресо-машин (Gastroback Артикул №: 97830). Цей засіб для чищення можна використовувати для видалення надзвичайно стійких залишків з парової трубки, портафільтра та фільтр-кошиків.

Засіб для видалення накипу Gastroback Premium для кавоварок та еспресо-машин (Gastroback Артикул №: 98175)

ВЛАСТИВОСТІ ВАШОЇ НОВОЇ DESIGN ESPRESSO PICCOLO

Цей розділ надасть огляд різноманітних функцій та особливостей вашої нової Espresso Piccolo.

Функція	Використання
Дві попередньо запрограмовані функції заварювання	Натискаючи кнопку «1 чашка» або «2 чашки», ви можете екстрагувати одинарний еспресо (прибл. 20 мл) або подвійний еспресо (прибл. 125 мл). Щойно вибрана кількість буде видана, кавомашина автоматично припинить роботу. - Для заварювання одинарного еспресо найкраще використовувати фільтр-кошик на 1 чашку і засипати лише 1 мірну ложку меленої кави без гірки. - Для заварювання подвійного еспресо або 2 окремих чашок за один крок потрібен фільтр-кошик на 2 чашки, який можна наповнити до 2 мірних ложок меленої кави без гірки.
Попереднє заварювання під низьким тиском	Подає гарячу воду під зниженим тиском для м'якого розкриття меленої кави. Таким чином, ви отримаєте більш рівномірну екстракцію. Після попереднього заварювання система створить тиск у заварювальній групі для початку основної екстракції.
Знімний резервуар для води	Клапан на дні резервуара для води буде відкриватися та закриватися автоматично. Таким чином, при знятті резервуара вода не витікатиме.
Фільтр для води	Сприяє оптимальному функціонуванню кавомашини, а також заварюванню рівномірно якісної кави та отриманню ідеального смаку.

Портафільтр з 2 носиками	Завдяки 2 носикам портафільтра можна одночасно наповнювати 2 чашки. Поставте по 1 чашці під кожен носик. Якщо ви бажаєте наповнити лише 1 чашку, просто поставте її по центру під портафільтром.
Для еспресо-чалдів (таблеток)	Використовуйте фільтр-кошик на 1 чашку, якщо ви не бажаєте самостійно дозувати та темперувати мелену каву. Переконайтеся, що ви купуєте відповідні еспресо-чалди для цього фільтр-кошика.
Парова трубка	За допомогою цієї функції може подаватися пара та гаряча вода. Використовуйте термоізольовану ручку для переміщення парової трубки, коли вона гаряча після використання. • використовуйте функцію подачі пари для текстурування молока • функцію подачі гарячої води можна використовувати для розведення вашого еспресо для приготування лонг блек («звичайної» кави), для приготування різноманітних гарячих напоїв (наприклад, чаю, какао, гарячого шоколаду), а також для попереднього підігріву чашок та портафільтра.
Автоматичне вимкнення	Автоматично вимикає кавомашину після приблизно 20 хвилин простою.
Для досвідчених користувачів: програмований об'єм екстракції	Використовуючи цю функцію, ви можете в широкому діапазоні встановити об'єм екстракції відповідно до ваших індивідуальних уподобань. Ваші налаштування будуть збережені в пам'яті назавжди.

ПОРАДИ ДЛЯ ДОСЯГНЕННЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ

Приготування чудової кави — це мистецтво, яке ви досить легко освоїте за допомогою вашої нової еспресо-машини. Цей розділ надасть вам корисні поради для приготування вашої ідеальної кави.

ВИБІР ТА ЗБЕРІГАННЯ КАВОВИХ ЗЕРЕН

- Щоб максимально розкрити смак та аромат, найкраще молоти каву безпосередньо перед екстракцією. Починайте зі свіжих кавових зерен, щоб отримати найкращу можливу екстракцію.

- Ми рекомендуємо якісні зерна з датою «Обсмажено», вказаною на упаковці, а не з датою «Вжити до». Кавові зерна найкраще споживати протягом 1-3 тижнів після дати «Обсмажено».
- Зберігайте кавові зерна або мелену каву в прохолодному, темному місці в сухому, герметичному контейнері. За можливості використовуйте вакуумну упаковку. Використовуючи вакуумний пакувальник від Gastroback, ви можете запакувати каву відповідними порціями для збереження аромату та смаку.
- Купуйте кавові зерна невеликими партіями, щоб скоротити час зберігання. Аромат та смак швидко зникнуть, якщо зберігати мелену каву довше тижня.

ПОМЕЛ

- Розмір помелу впливає на швидкість, з якою вода проходить через мелену каву у фільтр-кошику, і, відповідно, на смак еспreso. Помел повинен бути дрібним, але не надто дрібним. Якщо помел занадто дрібний (схожий на порошок і на дотик як борошно при розтиранні між пальцями), вода не протікатиме через каву навіть під тиском. Отриманий еспreso буде темного кольору та гіркий на смак. Якщо помел занадто грубий, вода протікатиме через мелену каву у фільтр-кошику занадто швидко. Отриманий еспreso буде блідим і матиме невизначений смак.
- Щоб підібрати помел до вашого улюбленого смаку, почніть із середнього розміру помелу в діапазоні, що підходить для еспreso-машин. Потім невеликими кроками змінюйте налаштування вашої кавомолки, щоб досягти бажаного оптимуму.
- Купуючи вже мелену каву, переконайтеся, що вона підходить для еспreso-машин, як зазначено на упаковці.

НАПОВНЕННЯ ФІЛЬТР-КОШИКА

- Не переповнюйте фільтр-кошики. Використовуйте 1 мірну ложку без гірки для наповнення фільтр-кошика на 1 чашку. При використанні фільтр-кошика на 2 чашки ви можете засипати до 2 мірних ложок без гірки.
- Відміряючи кількість меленої кави, не утрамбовуйте її в **мірній ложці**. Рівномірно розподіліть мелену каву. Використовуючи тильну сторону ножа або подібний інструмент, зніміть надлишки меленої кави, що виступають за край мірної ложки, щоб отримати рівну поверхню.
- **У фільтр-кошику**, за потреби, щоб уникнути переповнення та для отримання рівної поверхні, розподіліть мелену каву порціями. Потім утрамбуйте

(темперуйте) мелену каву. Отримання рівної поверхні є вирішальним для забезпечення рівномірного протікання води через усю кавову таблетку під час процесу екстракції.

- Переконайтеся, що край фільтр-кошика абсолютно чистий, перш ніж встановлювати портафільтр у заварювальну групу. Витріть будь-які надлишки меленої кави чистою **сухою** тканиною або паперовим рушником.
- Еспресо-чалди (таблетки) можна використовувати лише в поєднанні з фільтр-кошиком на 1 чашку. Не кладіть більше 1 еспресо-чалда одночасно у фільтр-кошик на 1 чашку.
- Ви можете використовувати еспресо-чалди стандарту E.S.E. або м'які еспресо-чалди відповідного розміру. Завжди кладіть еспресо-чалди в центр фільтр-кошика на 1 чашку. Будь ласка, дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці ваших еспресо-чалдів.
- Переконайтеся, що край еспресо-чалда покриває край фільтр-кошика. Край фільтр-кошика повинен залишатися повністю вільним. За потреби, підверніть край еспресо-чалда.

ЯКІСТЬ ВОДИ

- Демінералізована або сильно фільтрована вода, а також мінеральна вода з високим вмістом мінералів не рекомендуються для заварювання кави. У більшості випадків найкраще підходить чиста, холодна водопровідна вода.
- Якщо водопровідна вода у вашому районі має дуже високу жорсткість (високий вміст мінералів від 4° до 5°, приблизно 350 мг/л і більше), ми рекомендуємо використовувати бутильовану воду з низьким вмістом мінералів (столову воду). Це допоможе захистити вашу кавомашину від надмірного утворення вапняного нальоту та покращить смак вашої кави.
- Для роботи наповнюйте резервуар кавомашини лише холодною, чистою водою. Без будь-якої вагової причини (наприклад, якщо потрібна дезінфекція води), не нагрівайте та не кип'ятіть воду перед наповненням резервуара. У всіх випадках завжди використовуйте **ХОЛОДНУ** воду. Фільтр для води приладу затримує більшість забруднювачів, які могли б спричинити неприємний смак вашої кави.
- Не залишайте воду в резервуарі на тривалий час. Рекомендується спорожнити резервуар для води щодня і наповнювати його перед початком наступного сеансу приготування кави.

- Спорожнюйте резервуар для води, якщо прилад не буде використовуватися більше кількох днів, щоб уникнути надмірного утворення вапняного нальоту та розмноження водоростей. Крім того, ваша кава може набути неприємного, прісного смаку при використанні застоюної води.

ПОРАДИ ДЛЯ НАЙКРАЩИХ РЕЗУЛЬТАТІВ ЕКСТРАКЦІЇ

- Смак та консистенція вашого еспресо залежатимуть не лише від сорту, свіжості, розміру помелу, умов зберігання меленої кави, рівня наповнення фільтр-кошика та якості води. Навіть тиск, що застосовується для темперування у фільтр-кошику, матиме великий вплив на смак та консистенцію результатів.
- Час екстракції є одним з основних параметрів, що впливають на смак та консистенцію кави, і є результатом поєднання кількості меленої кави, тиску темперування та розміру помелу (див. нижче: «Посібник з екстракції»).
- Якщо ваш еспресо не відповідає вашим вимогам, вам слід змінювати лише один із вищезгаданих основних параметрів за раз. Потім перевірте, чи наблизилися ви до свого улюбленого смаку. Таким чином, ви досягнете успіху крок за кроком.
- Попередньо нагрівайте чашки та портафільтр перед кожною екстракцією, щоб підтримувати правильну температуру вашого еспресо. Для цього ви можете використовувати функцію подачі гарячої води приладу. Ставте чашки та склянки на платформу для підігріву, щоб вони залишалися теплими під час процесу заварювання.
- **Використовуйте лише повністю термостійкий посуд** (наприклад, чашки, склянки та кружки), який не плавиться і не тріскається.

ПОСІБНИК З ЕКСТРАКЦІЇ

Тип екстракції	Помел	Початок подачі кави	Загальна тривалість
Надмірна екстракція (гірка та терпка)	занадто дрібний	після 12 секунд	понад 40 секунд
Збалансована	оптимальний	між 8-12 секундами	між 25-35 секундами
Недостатня екстракція (нерозкрита, кисла)	занадто грубий	раніше 8 секунд	менше 20 секунд

ПОРАДИ ЩОДО ТЕКСТУРУВАННЯ МОЛОКА

- При текстуруванні молока (наприклад, для лате або капучино), вам слід уникати **використання склянок**, оскільки навіть термостійке скло може тріснути через локальний нагрів під час текстурування.
- Порцеляна проводить тепло повільно. Таким чином, порцеляновим кружкам потрібен деякий час, щоб нагрітися, коли нагрівається молоко всередині, і молоко всередині може мати значно вищу температуру, ніж зовнішня поверхня кружки. Тому, якщо ви бажаєте досягти хорошого контролю температури, використовуйте для збивання металеві пітчери. При використанні металевого пітчера оптимальна температура досягається тоді, коли його зовнішня поверхня стає занадто гарячою, щоб до неї торкатися.
- Для оптимального результату текстурування молока вкрай важливо, щоб отвір у наконечнику парової трубки був абсолютно чистим. Навіть частково заблокована парова трубка може вплинути на її здатність утворювати достатню кількість піни.
- Перед текстуруванням молока ми рекомендуємо продути парову трубку, короткочасно активувавши функцію подачі пари, щоб пара виходила протягом 1-2 секунд.
- Завжди починайте зі свіжого, холодного молока. Знежирене молоко дасть найкращі результати. Однак, молоко та його альтернативи різних марок та типів будуть текстуруватися по-різному. Крім того, свіжість молока матиме великий вплив. Можливо, вам доведеться відповідним чином скоригувати процедуру. Ви можете використовувати функцію подачі пари з насадкою з нержавіючої сталі або без неї. Просто спробуйте. Щоб зняти насадку з нержавіючої сталі, тримайте парову трубку за ручку і повертайте насадку туди-сюди, одночасно тягнучи її вниз. Щоб знову встановити насадку з нержавіючої сталі, просто насуньте її назад на парову трубку, доки не зникне зазор між насадкою та ручкою парової трубки.
- Вам слід споживати текстуроване молоко негайно, оскільки через деякий час піна осяде.
- Коли парова трубка не використовується, її можна залишити зануреною у високу посудину, наповнену чистою водою, щоб зменшити ризик засмічення.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ - РИЗИК ЗАДУХИ: Завжди переконайтесь, що маленькі діти не граються з будь-яким пакувальним матеріалом від приладу! Не залишайте маленьких дітей без нагляду з приладом, будь-якою його частиною або упаковкою в межах їхньої досяжності.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ - РИЗИК ОПІКІВ: Під час роботи деякі частини приладу сильно нагріваються. Крім того, прилад призначений для подачі гарячої води та гарячої пари під високим тиском. Завжди переконайтесь, що прилад повністю та правильно зібраний, перш ніж розпочинати цикл заварювання. Завжди ВИМИКАЙТЕ (натискайте кнопку живлення), від'єднуйте від електромережі та чекайте, поки прилад охолоне, перш ніж його чистити. Крім того, знімайте піддон для крапель та спорожнюйте резервуар для води перед переміщенням приладу.

Завжди тримайте робоче місце чистим та сухим. Не лийте та не проливайте жодних рідин на прилад або під нього. Не кладіть одяг або подібні матеріали на прилад або під нього під час роботи. Якщо на прилад пролилася рідина або вона потрапила всередину корпусу, негайно ВИМКНІТЬ (натисніть кнопку живлення) і від'єднайте прилад від електромережі. Після цього очистьте прилад відповідно до інструкцій у розділі «Догляд та чищення».

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Вийміть прилад з коробки. Зніміть та утилізуйте всі рекламні етикетки, наклейки та пакувальні матеріали, прикріплені до вашої еспreso-машини, але не знімайте етикетку з моделлю та серійним номером на нижній частині приладу. **Завжди переконайтесь, що маленькі діти не граються з будь-якими частинами, комплектуючими або упаковкою!**
2. Перед утилізацією упаковки переконайтеся, що ви знайшли всі деталі та комплектуючі. Дивіться розділ: «Конструкція приладу». Ми рекомендуємо зберігати інструмент для чищення та фільтр-кошик, що не використовуються, у відсіку для зберігання. Таким чином ці комплектуючі не загубляться.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Щоб зняти резервуар для води, його необхідно піднімати строго вертикально вгору. Не намагайтеся нахилити резервуар для води під час його зняття, щоб уникнути пошкодження опори резервуара та клапанів резервуара і основи приладу. За потреби, притисніть корпус приладу великими пальцями вниз, піднімаючи резервуар для води вгору.

3. Переконайтеся, що прилад вимкнено. Потім візьміть резервуар для води з обох боків і витягніть його вертикально вгору.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте для чищення будь-які абразивні засоби для чищення, губки (наприклад, металеві мочалки) або будь-які корозійні засоби для чищення (наприклад, дезінфікуючі засоби, хімічні відбілювачі). Не **мийте прилад або будь-яку його частину в автоматичній посудомийній машині**.

- Очистьте резервуар для води, інструмент для чищення, портафільтр, фільтр-кошики та піддон для крапель, використовуючи теплу воду та м'який засіб для миття посуду. Добре промийте під проточною водопровідною водою, а потім ретельно висухіть.
- Розмістіть прилад на відповідному робочому місці біля відповідної настиної розетки.

Примітка

Перед кожним використанням перевіряйте рівень наповнення резервуара для води. Ми рекомендуємо міняти воду щодня. Наповнюйте резервуар для води холодною, свіжою водопровідною водою або бутильованою столовою водою з низьким вмістом мінералів. Не використовуйте мінеральну воду, деіонізовану воду або інші рідини (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів / Якість води»).

- Зберіть піддон для крапель з індикатором рівня наповнення та піддоном для чашок і вставте піддон для крапель в основу кавомашини.
- Вставте фільтр для води в резервуар для води (див. нижче: «Встановлення або заміна фільтра для води»), наповніть резервуар для води та опустіть його на задню частину приладу. Натискайте на резервуар для води, доки його кришка не зрівняється з верхньою частиною приладу. Продуйте фільтр для води (див. нижче: «Встановлення або заміна фільтра для води»).

ВСТАНОВЛЕННЯ АБО ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ

Щоб гарантувати тривалу та належну роботу вашої еспресо-машини, ми рекомендуємо використовувати призначені для неї фільтри для води та регулярно їх міняти (див. таблицю нижче). При правильно встановленій жорсткості води ми рекомендуємо міняти фільтр для води після кожної третьої процедури видалення накипу.

Жорсткість води		Кількість води
низька	до 50 мг/л	прибл. 60 літрів
середня	50-350 мг/л	прибл. 35 літрів
висока	понад 350 мг/л	прибл. 20 літрів

Будь ласка, використовуйте лише призначені для цього фільтри для води Gastroback. Для отримання додаткової інформації зверніться до вашого продавця.

Примітка

Якщо жорсткість вашої води становить 4 або 5 (висока; прибл. 350 мг/л або більше), ми настійно рекомендуємо використовувати альтернативне джерело води (наприклад, столову воду з низьким вмістом мінералів). Столова вода з низьким вмістом мінералів продовжить термін служби вашого фільтра для води, збільшить інтервали між видаленням накипу, а також забезпечить кращий смак. Ви можете отримати інформацію про жорсткість води у вашого постачальника води (водоканалу або заводу з розливу).

1. Зніміть резервуар для води із задньої частини приладу, взявши його з боків і потягнувши вертикально вгору. Вилийте залишки води. Вийміть фільтр для води з резервуара.
2. Ретельно очистьте та промийте резервуар для води (див.: «Заміна фільтра для води та чищення резервуара для води»).
3. Сумістіть круглий отвір в основі нового фільтра для води з клапаном усередині резервуара для води. Обережно натисніть на фільтр для води. Потім наповніть резервуар для води свіжою холодною водою до максимального рівня наповнення MAX.
4. Опустіть резервуар для води вертикально вниз на задню частину еспресо-машини. Натискайте на резервуар для води, доки його кришка не зрівняється з верхньою частиною приладу. Коли резервуар для води встановлено правильно, клапани на дні резервуара та в основі кавомашини відкриються автоматично. Підготуйте прилад до роботи та увімкніть його (див.: «Підготовка»). Зачекайте, доки буде досягнуто робочої температури (кнопка живлення світитиметься безперервно).
5. Поставте достатньо велику та термостійку миску (об'ємом щонайменше 1/2 літра) на піддон для крапель і направте парову трубку в миску.
6. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб випустити гарячу воду через парову трубку. Залиште прилад працювати, доки подача гарячої води не припиниться автоматично. Поверніть перемикач гарячої води/пари у вертикальне положення.

7. Спорожніть миску і знову поставте її на піддон для крапель. Зачекайте, доки прилад знову досягне належної робочої температури (кнопка живлення світитиметься безперервно).
8. Щоб повністю вимити будь-які дрібні частинки активованого вугілля з фільтра для води, повторіть кроки з 5 по 7 3-5 разів. За потреби, не забувайте в процесі доливати воду в резервуар.
9. Наповніть резервуар для води холодною водою.

НАЛАШТУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

Ви можете налаштувати час попередження про ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ на один із трьох рівнів жорсткості води (високий, середній або низький, див.: «Видалення накипу з кавомашини»).

Примітка

Еспресо-машина постачається з налаштуванням жорсткості води на високий рівень. Однак індикатор ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ є лише інформаційним і засвітиться, щойно буде досягнуто встановленого за замовчуванням об'єму води. Індикатор ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ залишатиметься увімкненим, доки його не буде скинуто вручну. Це не заважатиме жодній операції еспресо-машини.

Примітка

Після ввімкнення приладу зачекайте, доки він не досягне робочої температури (кнопка живлення світитиметься безперервно). Під час процесу нагрівання (кнопка живлення блимає) жодні налаштування неможливі.

Рівні жорсткості води призначені кнопкам приладу, як показано в наступній таблиці.

Кнопка	Жорсткість води		Кількість води до попередження про видалення накипу
кнопка «1 чашка»	низька	до 50 мг/л	кожні 20 літрів
кнопка «2 чашки»	середня	50-350 мг/л	кожні 12 літрів
кнопка подачі пари	висока	вище 350 мг/л	кожні 6 літрів

Важливо: Вам слід змінювати заводські налаштування лише в тому випадку, якщо жорсткість води, що використовується для кавомашини, є дійсно низькою або середньою. Покупець не може пред'являти претензії щодо

відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені надмірним утворенням вапняного нальоту всередині кавомашини.

Важливо: Після активації режиму налаштування жорсткості води вам необхідно протягом 5 секунд натиснути кнопку, що відповідає жорсткості води у вашому регіоні. Якщо протягом 5 секунд не буде натиснуто жодної кнопки, прилад автоматично вимкнеться, зберігши в пам'яті попередньо встановлену жорсткість води.

1. Перевірте фактичну жорсткість води, яку ви збираєтеся використовувати для кавомашини. Інформацію може надати ваш місцевий водоканал або відповідальний завод з розливу.
2. Переконайтеся, що прилад підключений до електромережі, але вимкнений (усі кнопки не світяться).
3. Одночасно натисніть і утримуйте кнопку живлення, кнопку «1 чашка» та кнопку «2 чашки» протягом щонайменше 5 секунд. Потім відпустіть кнопки. Кнопка, що відповідає поточно обраній жорсткості води, почне блимати (див. таблицю вище).

Примітка

Після доставки або скидання налаштувань (див.: «Скидання приладу до заводських налаштувань»), індикатор D буде блимати протягом 5 секунд (оскільки висока жорсткість води є заводським налаштуванням). Якщо раніше було встановлено іншу жорсткість води, блиматиме індикатор C або B.

4. Натисніть кнопку, що відповідає жорсткості води у вашому районі (див. таблицю вище). Якщо протягом 5 секунд не буде виконано жодних дій, обрана кнопка блиматиме протягом 5 секунд. Після цього прилад автоматично вимкнеться. Тепер ви можете користуватися приладом як зазвичай.

Примітка

Вибір буде збережено в пам'яті, навіть після відключення приладу від електромережі.

ПІДГОТОВКА

Важливо: Для роботи наповнюйте резервуар для води лише чистою водопровідною водою або столовою водою з низьким вмістом мінералів. НЕ використовуйте воду з високим вмістом мінералів, дистильовану або сильно фільтровану воду, оскільки це негативно вплине на смак вашої кави та на роботу вашої кавомашини.

⚠ ОБЕРЕЖНО: При знятті або встановленні резервуара для води не нахиляйте його. Переміщуйте резервуар для води лише вертикально вгору або вниз. При наповненні резервуара для води, коли він ще встановлений, слідкуйте, щоб не пролити воду на корпус приладу. Завжди негайно витирайте пролиті рідини. **Не використовуйте скляну посудину для промивання системи! Через локальний нагрів під час процесу промивання навіть термостійке скло може тріснути.**

Важливо: Жорсткість води є вирішальною для частоти видалення накипу. Правильно визначте жорсткість води та своєчасно видаляйте накип з приладу, щоб уникнути пошкоджень та великих втрат енергії через надмірне утворення вапняного нальоту (див.: «Налаштування жорсткості води»).

1. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений чистою, холодною водою до максимального рівня наповнення МАХ. Для наповнення ви можете залишити резервуар для води всередині приладу. Зніміть кришку резервуара для води та налийте воду за допомогою глечика, слідкуючи, щоб не пролити воду на корпус приладу.

Як альтернатива, ви можете наповнити резервуар для води, повністю знявши його із задньої частини кавомашини. Візьміть резервуар для води з обох боків і потягніть його вгору. Перед тим, як опустити резервуар для води вертикально вниз на задню частину кавомашини, переконайтеся, що його зовнішня поверхня повністю суха.

2. Підключіть кавомашину до відповідної мережі живлення (див.: «Важливі заходи безпеки при роботі з електроприладами»). Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути еспресо-машину. Кнопка живлення блимає, поки кавомашина попередньо нагріває систему подачі води. Зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. При першому використанні або після тривалого періоду зберігання, промийте систему подачі води: Поставте на піддон для крапель термостійку миску з порцеляни або металу (мінімальний об'єм: 1/2 літра). Направте парову трубку в миску.
3. Поверніть перемикач гарячої води/пари на правій стороні кавомашини за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води. Зачекайте, доки потік води не припиниться автоматично. Після цього поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення. Натисніть кнопку «2 чашки», щоб промити заварювальну групу. Прилад виконає цю функцію автоматично.
4. Повторюйте крок 3, доки рівень наповнення в резервуарі для води не знизиться приблизно до 5 см. Під час цієї процедури не забувайте своєчасно спорожняти миску.

5. За потреби знову наповніть резервуар для води до максимального рівня наповнення MAX (див. крок 1). Тепер прилад готовий до екстракції еспресо.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Щодо різноманітних корисних порад, які стосуються наступних інструкцій, будь ласка, зверніться до розділу «Поради для досягнення найкращих результатів».

ВИБІР ВІДПОВІДНОГО ФІЛЬТР-КОШИКА

Вибирайте фільтр-кошик відповідно до кількості порцій та/або міцності кави, яку ви бажаєте приготувати.

- Використовуйте фільтр-кошик на 1 чашку для приготування однієї чашки еспресо та/або для отримання м'якого смаку.
 - Використовуйте фільтр-кошик на 2 чашки для приготування 2 чашок та/або для отримання міцнішого смаку; зазвичай цей фільтр-кошик використовується для кружок або чашок більшого розміру. Фільтр-кошик на 2 чашки має маркування на задній стороні.
 - Для використання еспресо-чалдів: виберіть фільтр-кошик на 1 чашку.
1. Вставте фільтр-кошик у портафільтр і натисніть на нього. Фільтр-кошик зафіксується зі щелчком.

Важливо: Натискайте на фільтр-кошик, доки не зникне зазор між його краєм та краєм портафільтра. Вставляйте лише один фільтр-кошик!

ПОПЕРЕДНІЙ НАГРІВ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Парова трубка нагрівається, коли випускається гаряча вода або пара. Навіть після завершення роботи деяка кількість гарячої води або пари може виходити. Торкайтеся парової трубки лише за її ручку. Не тримайте руки на паровій трубі або під нею під час роботи та після неї.

Попередній нагрів чашок та кружок

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише термостійкі чашки, кружки та склянки. Інші матеріали можуть тріснути або розплавитися. Таким чином, осколки та інші частинки або хімічні речовини з розплавлених матеріалів можуть потрапити у ваші напої, спричиняючи серйозні травми. Крім того, гарячі рідини можуть витікати, спричиняючи опіки та пошкодження.

Коли ви попередньо нагріваєте чашки та кружки, буде підтримуватися оптимальна температура вашої кави. Для попереднього нагріву промийте чашки гарячою водою, використовуючи функцію подачі гарячої води.

2. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений достатньою кількістю води (250-1500 мл).
3. Підготуйте прилад до роботи (див.: «Підготовка»). За потреби (кнопка живлення не світиться): натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути прилад. Кнопка живлення блимає, поки прилад попередньо нагріває систему подачі води. Максимум через 40 секунд кнопка живлення почне світитися безперервно, вказуючи на те, що прилад готовий до роботи.
4. Поставте чашку під парову трубку і поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб розпочати подачу гарячої води.
5. Коли в чашку набралася невелика кількість гарячої води, поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити подачу гарячої води.
6. Поставте ваші чашки на платформу для підігріву зверху приладу, щоб підтримувати їх теплими.

Попередній нагрів портафільтра та фільтр-кошика

Якщо портафільтр та фільтр-кошик холодні, температура екстракції на самому початку значно знизиться. Це може негативно вплинути на якість вашої кави. Тому вам слід нагріти портафільтр та фільтр-кошик перед засипанням меленої кави. Для цього ви можете використати гарячу воду за допомогою функції подачі гарячої води.

Важливо: Портафільтр та фільтр-кошик повинні бути абсолютно сухими перед засипанням меленої кави. В іншому випадку під час екстракції гаряча вода із заварювальної групи може протікати повз мелену каву, що призведе до поганої екстракції.

7. Направте парову трубку на піддон для крапель. Тримайте портафільтр з фільтр-кошиком під паровою трубкою. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води.
8. Коли витече достатня кількість гарячої води, поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити подачу гарячої води.
9. Ретельно насухо витріть портафільтр та фільтр-кошик.

ЗАСИПАННЯ МЕЛЕНОЇ КАВИ

10. При використанні еспресо-чалдів переконайтеся, що у портафільтрі встановлено фільтр-кошик на 1 чашку. Помістіть один еспресо-чалд у центр фільтр-кошика. За потреби, підверніть край еспресо-чалда, щоб переконатися, що він не покриває край фільтр-кошика. Потім перейдіть до розділу «Початок екстракції еспресо».
11. При використанні меленої кави наповнюйте фільтр-кошик за допомогою мірної ложки, що входить до комплекту: 1 ложка для фільтр-кошика на 1 чашку, та до 2 ложок для фільтр-кошика на 2 чашки (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
12. Розподіліть мелену каву якомога рівномірніше. Для цього може бути корисним обережне постукування по боках портафільтра.
13. Використовуючи темпер (тильну сторону мірної ложки), утрамбуйте мелену каву.

Примітка

Натискайте на мелену каву із зусиллям приблизно 15-20 кг. Якщо ви натиснете занадто сильно, вода протікатиме занадто повільно, і кава стане гіркою та темною (надмірна екстракція). При занадто слабкому натисканні вода протікатиме занадто швидко, що призведе до слабкого та водянистого смаку (недостатня екстракція). Однак сила натискання не така важлива, як рівномірність. Як практичне правило дозування, після темперування край темпера повинен бути на одному рівні з краєм фільтр-кошика.

14. Ретельно видаліть будь-які надлишки меленої кави з краю портафільтра. В іншому випадку під час екстракції може виникнути протікання між портафільтром та заварювальною групою.

ПОЧАТОК ЕКСТРАКЦІЇ ЕСПРЕСО

15. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений достатньою кількістю води (250-1500 мл).
16. Сумістіть ручку портафільтра з позицією INSERTION (ВСТАВКА) на заварювальній групі та підніміть портафільтр, щоб вставити його. За потреби, притримуйте прилад **зверху** заварювальної групи і повертайте портафільтр вправо, доки не відчуєте щільний опір. Ручка портафільтра повинна бути повернута щонайменше на 90° відносно передньої частини приладу.

Примітка

Можливо, вдасться повернути портафільтр трохи далі за позицію 90°, щоб досягти щільного прилягання. Немає потреби турбуватися про те, що ущільнювач у заварювальній групі буде пошкоджено.

17. Щоб наповнити 1 чашку, поставте її в центр піддона для крапель прямо під портафільтром. При заварюванні 2 чашок поставте дві чашки безпосередньо одна біля одної на піддон для крапель, переконавшись, що обидва носики портафільтра знаходяться над вашими чашками.
18. Виберіть бажаний варіант: Натисніть кнопку «1 чашка» або кнопку «2 чашки». Обрана кнопка засвітиться, і прилад почне працювати. Через кілька секунд кава почне капати з носиків портафільтра. Прилад завершить екстракцію автоматично, і обрана кнопка згасне.

Порада: Ви можете скасувати процес у будь-який час. Просто натисніть обрану кнопку ще раз (світиться синім), щоб припинити поточну функцію заварювання.

19. Щоб приготувати лонг блек, зверніться до розділу «Лонг блек – Звичайна кава» нижче.
20. Якщо ви бажаєте приготувати капучино або лате, ви можете текстурувати молоко за допомогою парової трубки. Дійте, як описано в розділі «Текстурування молока».

ПІСЛЯ ЕКСТРАКЦІЇ

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Металеві частини портафільтра та нижня частина заварювальної групи можуть бути дуже гарячими під час та після використання. Торкайтеся портафільтра лише за чорну ручку, а заварювальної групи — у верхній частині приладу. За потреби, остудіть портафільтр у холодній воді, перш ніж торкатися його або фільтр-кошика руками.

1. Після екстракції спочатку зніміть вашу чашку з кавою з піддона для крапель.
2. Зніміть портафільтр із заварювальної групи. Для цього тримайте портафільтр за ручку і, за потреби, притримуйте прилад **зверху** заварювальної групи. Поверніть портафільтр у позицію INSERTION (ВСТАВКА), щоб розблокувати його та опустити із заварювальної групи.
3. Спорожніть портафільтр, тримаючи його догори дном і вибиваючи кавову гущу. Промийте фільтр-кошик та портафільтр, щоб видалити залишки меленої кави та кавових олій. Гарячу воду можна отримати за допомогою функції подачі гарячої води приладу (див.: «Гаряча вода»).

- Одразу після кожної екстракції вам слід промивати заварювальну групу, щоб видалити залишки меленої кави з розсіювача (у заварювальній групі). Для цього просто натисніть кнопку «1 чашка», щоб подати гарячу воду через заварювальну групу. За потреби, через кілька секунд натисніть кнопку «1 чашка» ще раз, щоб зупинити потік води.
- Витріть портафільтр насухо і залиште його сохнути природним шляхом.
- Спорожніть піддон для крапель і після цього вставте його назад в основу приладу.
- Не залишайте прилад увімкненим та/або підключеним до електромережі без потреби. Якщо ви не плануєте знову використовувати прилад, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути його. Потім від'єднайте від електромережі.

Примітка

Використана кавова гуща легко пліснявіє. Тому утилізуйте кавову гущу разом із побутовими або органічними відходами, що розкладаються, щонайменше в кінці дня, і очищуйте ємність, що використовується для кавової гущі. Не викидайте кавову гущу в раковину, щоб уникнути засмічення зливної труби.

Примітка

Якщо прилад простоює більше 20 хвилин, він автоматично вимкнеться. Якщо ви бажаєте знову увімкнути прилад, просто натисніть кнопку живлення.

ЛОНГ БЛЕК – ЗВИЧАЙНА КАВА

Лонг блек відповідає «звичайній» каві. Завдяки додаванню гарячої води (див.: «Гаряча вода»), лонг блек м'якший за еспreso. Вибираючи відповідну функцію («1 чашка» або «2 чашки») та регулюючи кількість доданої гарячої води, ви можете налаштувати смак на свій розсуд.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Після використання функції гарячої води/пари, парова трубка дуже гаряча! Торкайтеся парової трубки лише за чорну ручку.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Гаряча вода буде витікати з парової трубки під тиском. Якщо можливо, занурте наконечник парової трубки у ваш вже готовий еспreso перед запуском функції подачі гарячої води. В іншому випадку гаряча вода може розбризкуватися. Як альтернатива, направте парову трубку під кутом до бічної стінки вашої кружки. Однак вам слід уникати цієї процедури при використанні склянок, оскільки навіть термостійке скло може тріснути через сильний локальний нагрів. Завжди вимикайте функцію подачі гарячої води, перш ніж прибирати кружку.

- Приготуйте еспreso (1 або 2 чашки), як описано вище.

2. Після заварювання додайте бажану кількість гарячої води через парову трубку (див.: «Гаряча вода»). Для цього занурте наконечник парової трубки в каву, щоб уникнути розбризкування. Як альтернатива, направте парову трубку під кутом до внутрішньої стінки вашої кружки (тільки для порцелянових кружок). Переконайтеся, що кнопка подачі пари не світиться, а кнопка живлення світиться безперервно.
3. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води.
4. Зачекайте, доки не буде подано бажану кількість води. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити подачу гарячої води.
5. Приберіть вашу кружку та протріть парову трубку вологою чистою тканиною. Тримавши за ручку, поверніть парову трубку до піддона для крапель.
6. Повторіть кроки 3 і 4. Дайте приладу попрацювати 1-2 секунди, щоб продути парову трубку.

Примітка

Якщо ви знаєте необхідну кількість води, ви також можете почати з гарячої води, а потім наповнити вашу кружку кавою.

ТЕКСТУРУВАННЯ МОЛОКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ - РИЗИК ОПІКІВ: Під час та одразу після роботи парова трубка буде дуже гарячою, і з неї може виходити гаряча пара та гаряча вода. Не тримайте руки та передпліччя біля наконечника парової трубки. Завжди переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель, коли вона не використовується. **Маленькі діти повинні завжди перебувати під наглядом, коли еспресо-машина знаходиться в межах їхньої досяжності.**

Не виймайте парову трубку з молока, поки подається пара, щоб уникнути розбризкування гарячого молока та виходу гарячої пари. Щоб уникнути розбризкування гарячого молока, перед тим як прибрати молоко, завжди зупиняйте подачу пари, повертаючи перемикач гарячої води/пари у вертикальне положення, і зачекайте 1-2 секунди. Після текстурування парова трубка буде гарячою. Торкайтеся парової трубки лише за ручку, щоб уникнути опіків!

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте скляний посуд для текстурування. Навіть термостійке скло може тріснути під час текстурування через локальний нагрів.

Найкраще підходить металевий посуд. Також можна використовувати порцеляну (фарфор).

Примітка

Ви не можете використовувати функції приготування еспресо та функцію подачі пари одночасно.

Примітка

Якщо кавомашина працює безперервно протягом 60 секунд (1 хвилини), дайте їй охолонути протягом 1 хвилини перед наступним використанням.

Різноманітні корисні поради щодо текстурування молока наведені в розділі «Поради для досягнення найкращих результатів/Поради щодо текстурування молока».

1. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений достатньою кількістю води (щонайменше 250 мл; див.: «Підготовка»). За потреби, натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути прилад, і зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно (прилад готовий до роботи).
2. Наповніть достатньо велику, високу посудину з порцеляни або металу (наприклад, кавову кружку, пітчер для молока) бажаною кількістю свіжого, холодного молока. При приготуванні звичайного капучино вам знадобиться приблизно 100 мл молока. Однак у посудині повинно бути достатньо молока, щоб занурити парову трубку щонайменше на 1 см нижче поверхні.
3. Переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель. Натисніть кнопку подачі пари, щоб вибрати функцію подачі пари. Кнопка подачі пари засвітиться, а кнопка живлення може почати блимати, вказуючи на те, що система подачі води нагрівається для утворення пари.
4. Зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб випустити короткий струмінь пари для продування парової трубки. Зачекайте, доки з парової трубки не вийде пара. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити функцію подачі пари.

Примітка

Може пройти кілька секунд, перш ніж почне виходити пара.

5. Тримавши за ручку, поверніть парову трубку так, щоб ви могли зручно тримати посудину з молоком під нею. Підніміть посудину з молоком, щоб занурити наконечник парової трубки під кутом щонайменше на 1 см нижче поверхні молока. Парова трубка повинна знаходитися біля стінки посудини з молоком.

Важливо: Внаслідок текстурування об'єм молока може збільшитися до трьох разів. За потреби, вчасно припиніть текстурування, щоб молоко не перелилося через край. Молоко та пітчер для молока нагріватимуться за рахунок пари. Будьте обережні, торкаючись пітчера для молока під час текстурування.

6. Щоб почати збивання, поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою. Якщо парова трубка розташована правильно, в молоці утвориться вир.
7. Щойно утвориться вир, обережно опустіть посудину з молоком, щоб наблизити наконечник парової трубки до поверхні молока, таким чином насичуючи молоко повітрям для збивання. Тримайте руку на дні посудини з молоком, щоб відчувати температуру. При цьому стежте, щоб молоко не перелилося через край.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після текстурування парова трубка буде гарячою. Гаряча пара та гаряча вода можуть виходити навіть після вимкнення функції подачі пари. Поводьтеся обережно, щоб уникнути опіків! Торкайтеся парової трубки лише за ручку.

8. Коли буде досягнуто бажаної консистенції, ПЕРЕД тим, як прибрати посудину з молоком, поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити подачу пари. Зачекайте, доки потік пари не припиниться. Після цього поставте посудину з молоком на платформу для підігріву.
9. Негайно протріть парову трубку та її наконечник вологою тканиною, **слідкуючи, щоб не торкатися металевих частин парової трубки шкірою**. Тримавши за ручку, поверніть парову трубку до піддона для крапель. Продуйте парову трубку, короткочасно активувавши функцію подачі пари.
11. Якщо ви не плануєте знову використовувати функцію подачі пари, натисніть кнопку подачі пари, щоб повернутися до функції подачі гарячої води. Кнопки функцій заварювання почнуть блимати. Будь ласка, зверніться до наступного розділу «Охолодження до температури заварювання».
12. Споживайте текстуроване молоко негайно, оскільки молочна піна через короткий час осіде.

13. Якщо ви не плануєте знову використовувати прилад, натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути його. Потім від'єднайте від електромережі.

Порада: Коли парова трубка не використовується, її можна залишити зануреною у високу посудину, наповнену чистою водою, щоб зменшити ризик засмічення.

Важливо: Якщо ви бажаєте екстрагувати еспreso після подачі пари, система подачі води приладу повинна спочатку охолонути. Для цього зверніться до наступного розділу.

ОХОЛОДЖЕННЯ ДО ТЕМПЕРАТУРИ ЗАВАРЮВАННЯ

Примітка

Після використання функції подачі пари система подачі води стає занадто гарячою для заварювання еспreso, і кнопки функцій заварювання блимають. Перед початком екстракції система подачі води повинна відповідним чином охолонути.

Якщо ви бажаєте розпочати екстракцію, ви можете охолодити систему подачі води вручну.

14. За потреби, натисніть кнопку подачі пари, щоб скасувати вибір функції подачі пари (кнопка подачі пари не повинна світитися). Коли система подачі води ще має температуру пари, кнопки функцій заварювання будуть одночасно блимати.
15. Переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити помпу. Через парову трубку буде подаватися вода, охолоджуючи систему. Зачекайте кілька секунд, доки помпа не зупиниться автоматично.
16. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення. Прилад знову готовий до екстракції (світиться лише кнопка живлення).

Примітка

Вам не потрібно охолоджувати систему подачі води вручну, якщо прилад буде простоювати до 10 хвилин. Щойно буде знову досягнуто правильної температури заварювання, кнопки функцій заварювання автоматично припинять блимати, і функції заварювання знову стануть доступними.

ГАРЯЧА ВОДА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ОПІКІВ: Струмінь гарячої води подається під тиском і може розбризкуватися. Навіть після завершення роботи з парової трубки може виходити гаряча пара та гаряча вода, і сама парова трубка буде гарячою. Слідкуйте, щоб ваші руки та будь-які делікатні предмети знаходилися на відповідній відстані від парової трубки.

Функцію подачі гарячої води можна використовувати для попереднього нагріву чашок та портафільтра, або для подачі гарячої води для кружки кави (див.: «Лонг блек – Звичайна кава»), чаю або інших гарячих напоїв.

Важливо: Прилад не призначений для виробництва великої кількості гарячої води. Приблизно через 30 секунд функція подачі гарячої води автоматично зупиняється, щоб забезпечити підтримку правильної температури. Залежно від необхідної кількості, вам може знадобитися знову запустити функцію подачі гарячої води після перерви. У такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину перед повторним використанням функції, щоб уникнути перегріву.

Примітка

Функції приготування еспreso та подачі гарячої води не можуть працювати одночасно.

1. Переконайтеся, що резервуар для води достатньо наповнений (щонайменше 250 мл, див.: «Підготовка»). За потреби, натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути прилад, і зачекайте, доки він не буде готовий до роботи (кнопка живлення світлитиметься безперервно).
2. Переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель, і що кнопка подачі пари не світиться.
3. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води для короточасного промивання парової трубки гарячою водою. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити функцію подачі гарячої води.
4. Якщо ви бажаєте попередньо нагріти чашки або портафільтр, тримайте вашу чашку або портафільтр під паровою трубкою.

Якщо ви бажаєте наповнити чашку гарячою водою, тоді вставте парову трубку у відповідним чином підготовлену чашку.

Для приготування лонг блек з уже завареного еспreso, парову трубку слід занурити в еспreso, щоб уникнути розбризкування гарячого еспreso або води.

5. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води. Зачекайте, доки не буде подано бажану кількість гарячої води. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити функцію подачі гарячої води.
6. За потреби, протріть парову трубку м'якою зволоженою тканиною.
7. Тримавши за ручку, поверніть парову трубку до піддона для крапель і повторіть крок 3.

СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ ДЛЯ ДОСВІДЧЕНИХ КОРИСТУВАЧІВ

Заводські налаштування підходять для більшості випадків. Ви можете налаштувати об'єм екстракції відповідно до ваших індивідуальних уподобань.

Примітка

Навіть після програмування ваших власних налаштувань, заводські налаштування зберігаються в пам'яті і можуть бути відновлені (див.: «Скидання приладу до заводських налаштувань»). Коли виникають проблеми, які можуть бути спричинені невідповідними налаштуваннями, вам слід скинути налаштування приладу до заводських. Багато проблем можна вирішити таким чином.

ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ ЕКСТРАКЦІЇ

Ви можете попередньо запрограмувати об'єм екстракції в широкому діапазоні (див. наступну таблицю). Використовуйте цю функцію, щоб попередньо налаштувати прилад на свій смак. Якщо ви віддаєте перевагу звичайній каві (лонг блек), ви можете використовувати цю функцію, щоб полегшити приготування звичайної кави, уникнувши надокучливого додавання гарячої води. Прилад автоматично заварить вашу каву, використовуючи обрану кількість води. Однак вам слід адаптувати розмір помелу та кількість меленої кави до цієї процедури.

Функція заварювання	Заводське налаштування	Мінімум	Максимум
1 чашка	40 мл	20 мл	150 мл
2 чашки	125 мл	40 мл	300 мл

Примітка

Якщо ви запрограмували великий об'єм екстракції (наприклад, для лонг блек), але час від часу бажаєте екстрагувати еспreso з відповідним малим об'ємом, просто зупиніть екстракцію вручну. Це робиться шляхом натискання раніше обраної функціональної кнопки («1 чашка» або «2 чашки»; буде світитися під час екстракції), щойно буде видано бажаний об'єм.

Під час програмування об'єму екстракції прилад пропустить функцію попереднього заварювання. Функція попереднього заварювання використовується для змочування меленої кави перед початком екстракції. Тому ми рекомендуємо програмувати об'єм екстракції без меленої кави.

Важливо: За допомогою цієї процедури раніше запрограмований об'єм екстракції буде перезаписано. Скасувати цей процес неможливо. Можна відновити лише заводські налаштування. Однак це призведе до скидання всіх функцій та індивідуальних налаштувань приладу: обох функцій заварювання, налаштування жорсткості води та кількості води, виданої з моменту останнього процесу видалення накипу.

Якщо рівня наповнення резервуара для води недостатньо для програмування бажаного об'єму, налаштування буде недійсним, і прилад скасує процес. У цьому випадку раніше запрограмований об'єм екстракції буде збережено в пам'яті.

1. Вставте фільтр-кошик у портафільтр і встановіть портафільтр у заварювальну групу, але без меленої кави. Поставте чашку або кружку достатнього розміру під портафільтр.
2. Переконайтеся, що в резервуарі для води є достатня кількість води. Щонайменше, біла ручка фільтра для води повинна бути покрита водою.
3. Натисніть і утримуйте кнопку, що відповідає функції заварювання, яку ви бажаєте запрограмувати («1 чашка» або «2 чашки»). Для програмування вам потрібно утримувати кнопку натиснутою, доки з портафільтра не витече мінімальний об'єм екстракції для обраної функції заварювання (див. таблицю вище).
4. Відпустіть кнопку, щойно в чашці набереться бажана кількість води.

Примітка

Прилад автоматично припинить подачу води, коли буде досягнуто максимального об'єму екстракції.

Об'єм, виданий під час цього процесу, буде збережено в пам'яті для обраної вами функції заварювання. При повторному натисканні цієї кнопки прилад розпочне звичайну екстракцію, включаючи функцію попереднього заварювання, але з

новим об'ємом екстракції. Новий об'єм екстракції буде збережено в пам'яті навіть після вимкнення та відключення приладу від мережі живлення.

СКИДАННЯ ПРИЛАДУ ДО ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ

Примітка

Якщо виникають будь-які проблеми з вашими власними налаштуваннями, ми рекомендуємо перезавантажити прилад із заводськими налаштуваннями. Це видалить усі ваші індивідуальні налаштування з пам'яті.

Важливо: Цей крок неможливо скасувати. Усі раніше зроблені налаштування будуть перезаписані заводськими налаштуваннями та втрачені. Це також стосується жорсткості води та кількості води, виданої після останнього процесу видалення накипу. За потреби, вам доведеться повторно ввести ваші налаштування (жорсткість води та об'єм екстракції).

1. Підключіть прилад до мережі живлення. Переконайтеся, що прилад вимкнений (кнопка живлення не світиться).
2. Одночасно натисніть і утримуйте всі 4 кнопки протягом щонайменше 5 секунд, доки всі кнопки не почнуть блимати. Відпустіть кнопки. Заводські налаштування відновлено.
3. За потреби (низька або середня жорсткість води), встановіть жорсткість води, яку ви використовуєте з приладом (див.: «Налаштування жорсткості води»).

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо під час роботи виникають будь-які проблеми, ви знайдете їх вирішення в цьому розділі.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Аварійна зупинка?		Натисніть кнопку живлення (кнопка живлення згасне), потім від'єднайте від електромережі.
Прилад не працює.	Прилад не підключений до електромережі або вимкнений.	Переконайтеся, що розетка під напругою. Підключіть лампу. Приблизно через 20 хвилин простою прилад автоматично вимикається. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути прилад.

	Прилад не досяг належної робочої температури (кнопка живлення блимає).	Зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. Потім спробуйте ще раз.
	Недостатньо води в резервуарі (світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ).	Резервуар для води повинен бути наповнений щонайменше 250 мл води. За потреби, наповніть резервуар для води. Потім спробуйте ще раз.
	Резервуар для води встановлено неправильно (світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ).	Переконайтеся, що резервуар для води правильно встановлений у задній частині приладу. Без застосування сили натисніть на резервуар для води.
	Під час нагрівання перемикач гарячої води/пари знаходиться в горизонтальному робочому положенні (всі кнопки блимають).	Поки прилад нагрівається, функції гарячої води/пари недоступні. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення і зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. Потім спробуйте ще раз.
	Виникла серйозна проблема (всі кнопки блимають).	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.
Прилад підключений до електромережі та увімкнений (кнопка живлення світиться безперервно), але функції заварювання не працюють.	Обрано функцію подачі пари (кнопка подачі пари світиться).	Для утворення пари прилад підвищує температуру води. Тому, коли обрано функцію подачі пари (кнопка подачі пари світиться), функції заварювання недоступні. Вимкніть функцію подачі пари та охолодіть систему подачі води вручну (див.: «Охолодження до температури заварювання»).

	Недостатньо води в резервуарі. Світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ.	Налийте щонайменше 250 мл холодної води в резервуар для води.
	Система подачі води перегріта.	Переконайтеся, що функцію подачі пари вимкнено. Охолодіть систему подачі води вручну (див.: «Охолодження до температури заварювання»).
Портафільтр випадає із заварювальної групи під час екстракції.	Портафільтр неправильно вставлений у заварювальну групу.	Переконайтеся, що портафільтр повернутий вправо, доки ручка не пройде центральне положення і не буде надійно зафіксована. Поворот за центральне положення не пошкодить силіконовий ущільнювач.
	Навколо краю фільтр-кошика є мелена кава.	Після наповнення очистьте надлишки кави з краю фільтр-кошика, щоб забезпечити належне ущільнення в заварювальній групі.
	Край фільтр-кошика або нижня сторона виступів портафільтра були вологими.	Вологі поверхні зменшують тиск, необхідне для утримання портафільтра на місці під тиском під час екстракції. Завжди переконайтесь, що фільтр-кошик та портафільтр ретельно висушені перед наповненням фільтр-кошика кавою.
Еспресо витікає з-під краю портафільтра.	Портафільтр неправильно вставлений у заварювальну групу.	Перед кожним процесом заварювання переконайтесь, що портафільтр міцно зафіксований у заварювальній групі. Силіконовий ущільнювач заварювальної групи не буде пошкоджено, якщо ви повернете портафільтр за середнє положення (див.: «Початок екстракції»).
	Навколо краю фільтр-кошика є мелена кава.	Після наповнення очистьте надлишки кави з краю фільтр-кошика, щоб забезпечити належне ущільнення в заварювальній групі.
	Край фільтр-кошика або нижня сторона виступів портафільтра були вологими.	Вологі поверхні зменшують тиск, необхідне для утримання портафільтра на місці під тиском під час екстракції. Завжди переконайтесь, що фільтр-кошик та портафільтр ретельно висушені перед наповненням кавою, темперуванням та встановленням у заварювальну групу.

	Забгато меленої кави у фільтр-кошику.	Переконайтеся, що ви використовуєте правильний фільтр-кошик для відповідної кількості меленої кави. Вирівняйте мелену каву в мірній ложці перед наповненням фільтр-кошика. Не утрамбовуйте мелену каву в мірній ложці (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»).
	Мелена кава була утрамбована із занадто великим тиском.	Не застосовуйте занадто великий тиск при темперуванні меленої кави у фільтр-кошику (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»).
	Ви використовуєте неправильний фільтр-кошик.	Завжди використовуйте правильний фільтр-кошик для бажаної кількості меленої кави. (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»).

	Ущільнювач у заварювальній групі вологий або до нього прилипла мелена кава.	Очистьте розсіювач та ущільнювач у заварювальній групі (див.: «Чищення заварювальної групи»).
	Ущільнювач у заварювальній групі зношений або пошкоджений.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту. Не колупайте у заварювальній групі будь-якими твердими або гострими предметами.
Не вдається вставити портафільтр у заварювальну групу.	Фільтр-кошик переповнений.	Завжди залишайте невеликий вільний простір над утрамбованою меленою кавою. Зчищайте надлишки меленої кави перед встановленням портафільтра. Використовуйте лише правильну кількість для фільтр-кошиків (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Фільтр-кошик неправильно встановлений у портафільтрі.	Між краєм фільтр-кошика та краєм портафільтра не повинно бути зазору. Натисніть на фільтр-кошик.

Помпа продовжує працювати, пара дуже волога, парова трубка протікає.	Ви використовуєте невідповідну воду, що впливає на проектну роботу кавомашини.	Ми рекомендуємо використовувати холодну водопровідну воду. Ми не рекомендуємо використовувати демінералізовану або сильно фільтровану воду (див.: «Якість води»). Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ світиться, але резервуар для води наповнений.	Резервуар для води вставлено неправильно.	Натискайте на резервуар для води в задній частині приладу, доки його зовнішні сторони не зрівняються з корпусом приладу (див.: «Встановлення або заміна фільтра для води»).
Кава не витікає із заварювальної групи.	Кавомашина не підключена до мережі, не увімкнена або не досягла температури заварювання.	Переконайтеся, що кавомашина підключена до електромережі, і кнопка живлення світиться безперервно (не блимає). Дайте кавомашині час для досягнення робочої температури. Кнопка живлення перестане блимати, коли кавомашина буде готова до використання.
	Резервуар для води порожній. Світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ.	Налийте достатню кількість води в резервуар. Уникайте спорожнення резервуара для води нижче позначки MIN 250 мл.
	Резервуар для води вставлено неправильно.	Натискайте на резервуар для води в задній частині приладу, доки його кришка не зрівняється з верхньою частиною корпусу приладу (див.: «Підготовка»).
	Система подачі води все ще має температуру пари. Кнопки заварювання блимають.	Для утворення пари прилад нагріває систему подачі води до дещо вищої температури пари. Вам потрібно вручну охолодити систему подачі води перед екстракцією (див.: «Охолодження до температури заварювання»).

	Мелена кава занадто дрібного помелу.	Використовуйте мелену каву, що підходить для еспресо-машин. Див.: «Поради для досягнення найкращих результатів».
--	--------------------------------------	--

	Забгато меленої кави у фільтр-кошику.	Переконайтеся, що ви вибрали правильний фільтр-кошик для відповідної кількості меленої кави. При наповненні лише вирівняйте мірну ложку. Не утрамбовуйте мелену каву в мірній ложці (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Мелена кава занадто сильно утрамбована.	Зменште тиск, що застосовується при темперуванні меленої кави (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»).
	Надмірний вапняний наліт у системі подачі води.	Видаліть накип з еспресо-машини (див.: «Видалення накипу з кавомашини»). Переконайтеся, що жорсткість води встановлена правильно (див.: «Налаштування жорсткості води»).
	Фільтр-кошик засмічений.	Очистьте фільтр-кошик. Ви можете прочистити забиті отвори в сітці фільтра за допомогою голки або тонкого штифта інструмента для чищення. Див.: «Чищення фільтр-кошика та портафільтра».
	Носики портафільтра засмічені.	Вийміть фільтр-кошик з портафільтра та очистьте носики на нижній частині портафільтра. Потім ретельно промийте портафільтр гарячою водою.
Кава витікає занадто швидко та/або має слабкий і водянистий смак.	Мелена кава несвіжа або занадто грубого помелу.	Використовуйте свіжі кавові зерна та мелену каву з розміром помелу, що підходить для еспресо-машин. Попередньо змелена кава має відповідне маркування. Налаштуйте розмір помелу вашої кавомолки на дещо дрібніший (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»).
	Замало меленої кави у фільтр-кошику.	Переконайтеся, що ви вибрали правильний фільтр-кошик для відповідної кількості меленої кави. Використовуйте мірну ложку, щоб відміряти правильну кількість меленої кави (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Ви застосували занадто малий тиск при темперуванні меленої кави у фільтр-кошику.	Щоб спресувати мелену каву у фільтр-кошику, застосуйте тиск 15-20 кг за допомогою темпера, що знаходиться на ручці мірної ложки (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).

	Час екстракції занадто довгий.	Див.: «Спеціальні функції для досвідчених користувачів».
Кава витікає з-під краю портафільтра.	Портафільтр неправильно вставлений у заварювальну групу.	Переконайтеся, що ручка портафільтра повернута вправо, доки вона не буде спрямована щонайменше під прямим кутом до передньої частини приладу. Можливо, ви можете повернути портафільтр трохи далі за центральне (під прямим кутом) положення (див.: «Початок екстракції еспресо»).

	Частинки меленої кави знаходяться на краю фільтр-кошика.	Очистьте надлишки меленої кави з краю фільтр-кошика перед встановленням портафільтра в заварювальну групу, щоб забезпечити належне ущільнення.
	Край фільтр-кошика та/або нижня частина краю портафільтра були вологими.	Волога зменшує тертя між портафільтром та заварювальною групою. Завжди переконайтесь, що фільтр-кошик та портафільтр абсолютно сухі перед засипанням меленої кави та перед встановленням портафільтра в заварювальну групу.
	Забгато меленої кави у фільтр-кошику.	Переконайтеся, що ви вибрали правильний фільтр-кошик для відповідної кількості меленої кави. При наповненні лише вирівняйте мірну ложку. Не утримуйте мелену каву в мірній ложці (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Мелена кава занадто сильно утрамбована.	Застосовуйте правильний тиск (15-20 кг) при темперуванні меленої кави у фільтр-кошику (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Ви вибрали невідповідний фільтр-кошик.	Переконайтеся, що ви використовуєте правильну кількість з відповідним фільтр-кошиком (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Мелена кава або волога на ущільнювачі в заварювальній групі.	Очистьте заварювальну групу (див.: «Чищення заварювальної групи»).

	Ущільнювач у заварювальній групі пошкоджений або зношений.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.
Кава лише капає з носиків портафільтра (обмежений потік) та/або екстрагується недостатня кількість кави.	Низький рівень наповнення резервуара для води.	Наповніть резервуар для води. Рівень наповнення повинен бути між 250 мл та 1500 мл (MAX).
	Мелена кава занадто дрібного помелу.	Використовуйте мелену каву, що підходить для еспресо-машин. Відрегулюйте вашу кавомолку відповідним чином (див.: «Поради для досягнення найкращих результатів»). Попередньо змелена кава має відповідне маркування.
	Забгато меленої кави у фільтр-кошику.	Переконайтеся, що ви вибрали правильний фільтр-кошик для відповідної кількості меленої кави. Відміряйте кількість меленої кави за допомогою мірної ложки (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Фільтр-кошик засмічений.	Очистьте фільтр-кошик. Ви можете використати голку або тонкий штифт інструмента для чищення, щоб прочистити забиті отвори в сітці фільтр-кошика (див.: «Чищення фільтр-кошика та портафільтра»).
	Система подачі води всередині кавомашини засмічена.	Видаліть накип з кавомашини (див.: «Видалення накипу з кавомашини»).

	Об'єм екстракції занадто малий.	Див.: «Спеціальні функції для досвідчених користувачів».
Кількість екстрагованої кави змінилася, хоча всі налаштування однакові.	Зі старінням кавових зерен швидкість екстракції змінюється і може впливати на об'єм екстракції.	Використовуйте свіжообсмажені кавові зерна з датою «Обсмажено» і споживайте їх протягом 5-20 днів після цієї дати.
Кавомашина видає незвичний гучний і	Недостатньо води в резервуарі.	Наповніть резервуар для води. Рівень наповнення повинен бути між 250 мл та 1500 мл (MAX).

безперервний звук помпи.	Резервуар для води вставлено неправильно.	Натискайте на резервуар для води в задній частині приладу, доки його кришка не зрівняється з верхньою частиною приладу.
Кава занадто холодна.	Ви не нагріли попередньо чашки.	Промийте ваші чашки та кружки за допомогою функції подачі гарячої води і поставте їх на платформу для підігріву перед початком екстракції (див.: «Попередній нагрів»).
	Ви не нагріли попередньо портафільтр.	Попередньо нагрійте портафільтр та фільтр-кошик за допомогою функції подачі гарячої води (див.: «Попередній нагрів»).
	Молоко недостатньо гаряче (при приготуванні капучино, лате тощо).	Використовуйте металевий пітчер для текстуровання молока. Під час текстуровання тримайте руку на пітчері для молока, щоб відчувати температуру (див.: «Текстуровання молока»).
Відсутній крем.	Мелена кава недостатньо сильно утрамбована.	Застосовуйте правильний тиск (15-20 кг) при темперуванні меленої кави (див.: «Наповнення фільтр-кошика»).
	Мелена кава занадто грубого помелу.	Використовуйте мелену каву, що підходить для еспreso-машин, або відрегулюйте розмір помелу відповідним чином (див.: «Помел»). Попередньо змелена кава має відповідне маркування.
	Мелена кава несвіжа.	Використовуйте свіжозмелені кавові зерна. Зберігайте мелену каву в герметичному контейнері. Однак не зберігайте її довше 1 тижня.
	Фільтр-кошик засмічений,	Очистьте фільтр-кошик. Ви можете прочистити забиті отвори в сітці фільтра за допомогою голки або тонкого штифта інструмента для чищення (див.: «Чищення фільтр-кошика та портафільтра»).
Фільтр-кошик прилипає до заварювальної групи при знятті портафільтра.	Це може іноді траплятися.	Встановіть портафільтр. Натисніть кнопку «1 чашка» і зачекайте, доки прилад автоматично не зупинить функцію. Потім зніміть портафільтр.

Прилад видає пульсуючі, свистячі та помпові звуки під час роботи.	Це нормально і не є причиною для занепокоєння.	Жодних дій не потрібно.
Немає пари, немає гарячої води.	Кавомашина не підключена до мережі, не увімкнена або не досягла робочої температури.	Переконайтеся, що кавомашина підключена до електромережі, і кнопка живлення світиться безперервно (не блимає). Може знадобитися кілька секунд, перш ніж почне виходити пара.
	Резервуар для води порожній.	Наповніть резервуар для води. Рівень наповнення повинен бути між 250 мл та 1500 мл (MAX).
	Не досягнуто робочої температури (кнопка живлення блимає).	Зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. Потім спробуйте ще раз.
	Ви використовували функцію гарячої води/пари довше 3 хвилин.	Приблизно через 3 хвилини роботи функція гарячої води/пари автоматично зупиняється. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення і зачекайте, доки система подачі води знову не досягне робочої температури (кнопка живлення світитиметься безперервно). За потреби, спробуйте ще раз.
	Парова трубка заблокована.	Дайте паровій трубці охолонути та почистите її (див.: «Чищення парової трубки»).
Недостатня текстура молока.	Молоко несвіже та/або недостатньо холодне.	Використовуйте для текстурування охолоджене та дійсно свіже молоко (див.: «Поради щодо текстурування молока»)
	Вам потрібно вдосконалити вашу процедуру текстурування.	Дійте згідно з інструкціями в розділах «Текстурування молока» та «Поради щодо текстурування молока». Перевірте, чи отримаєте ви кращі результати, працюючи з насадкою з нержавіючої сталі або без неї.
	Ви припинили текстурування передчасно.	Процес текстурування потребує певного часу. Дозвольте приладу працювати, доки не утвориться бажана кількість піни.

	Подається недостатньо пари.	Парова трубка може бути заблокована. Дайте паровій трубці охолонути та почистите її (див.: «Чищення парової трубки»)
	Молоко та його альтернативи різних марок та типів будуть текстуруватися по-різному.	Можливо, вам доведеться адаптувати процедуру текстурування. Спробуйте (див.: «Текстурування молока»).

Молоко має несвіжий смак.	Молоко несвіже та/або недостатньо холодне.	Використовуйте для текстурування охолоджене та дійсно свіже молоко (див.: «Текстурування молока»).
	Парова трубка нечиста.	Ретельно почистите парову трубку (див.: «Чищення парової трубки»).
Коли піддон для крапель повний, індикатор рівня наповнення не піднімається.	Червоний поплавок (індикатор рівня наповнення) застряг на опорі.	Потягніть індикатор рівня наповнення вгору і витягніть. Потім трохи поверніть його і знову насадіть на опору. При правильній орієнтації індикатор рівня наповнення зможе вільно рухатися вгору і вниз.
Усі кнопки блимають.	Під час увімкнення приладу перемикач гарячої води/пари знаходився в горизонтальному робочому положенні.	Функція подачі гарячої води доступна лише тоді, коли система подачі води досягла температури заварювання (кнопка живлення світиться безперервно). Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення і зачекайте, доки кнопка живлення більше не блиматиме.
	Ви намагалися використати функцію гарячої води/пари до того, як система подачі води досягла температури заварювання.	Функції приладу доступні лише тоді, коли система подачі води досягла робочої температури (кнопка живлення світиться безперервно). Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення і зачекайте, доки кнопка живлення більше не блиматиме.
	Ви намагалися використати функцію гарячої води/пари під час виконання циклу заварювання.	Під час заварювання функція гарячої води/пари недоступна. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення.

	Виникла серйозна проблема.	Негайно від'єднайте прилад від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.
Кнопки функцій заварювання («1 чашка» та «2 чашки») та кнопка подачі пари блимають.	Ви намагалися використати функцію гарячої води/пари під час виконання циклу заварювання.	Під час заварювання функція гарячої води/пари недоступна. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення.
Кнопки функцій заварювання («1 чашка» та «2 чашки») блимають кілька секунд, але більше нічого не відбувається.	Недостатньо води в резервуарі. Світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ.	Налийте щонайменше 250 мл холодної води в резервуар для води. Потім спробуйте ще раз.

	Після використання функції подачі пари прилад необхідно вручну охолодити для заварювання.	Це нормально. Температура, необхідна для утворення пари, занадто висока для заварювання. Дійте, як описано в розділі «Охолодження до температури заварювання».
	Недостатньо води в резервуарі. Світиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ.	Налийте щонайменше 250 мл холодної питної води в резервуар для води. Потім спробуйте ще раз.
Кнопка живлення та кнопка подачі пари світяться, кнопки «1 чашка» та «2	Під час циклу заварювання спрацював захист від перегріву.	Кавомашина автоматично повернеться до нормального режиму роботи, щойно система подачі води достатньо охолоне. Просто зачекайте. Прилад не призначений для безперервної роботи. Вчасно робіть перерву.

чашки» блимають.	Виникла технічна проблема.	Якщо кавомашина не відновлює роботу автоматично протягом 10 хвилин, вимкніть прилад (натисніть кнопку живлення) і зачекайте приблизно 30 хвилин. Потім спробуйте ще раз. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Кавомашина увімкнена, але припиняє працювати або пара виходить із заварювальної групи.	Можливо, активний захист помпи від перегріву.	Вимкніть кавомашину та від'єднайте її від електромережі. Зачекайте 15-30 хвилин. Потім спробуйте ще раз.
	Ви використовували функцію гарячої води/пари довше 3 хвилин.	Це нормально. Поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення і зачекайте, доки система подачі води знову не досягне робочої температури (кнопка живлення світлитиметься безперервно). За потреби, спробуйте ще раз.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди переконайтесь, що прилад, усі його частини та комплектуючі знаходяться в недоступному для маленьких дітей місці. Нижня частина заварювальної групи, а також портафільтр, фільтр-кошик та парова трубка сильно нагріваються під час та одразу після роботи, і з них може виходити пара та гаряча вода. Поводьтеся обережно, щоб уникнути опіків. Завжди ВИМИКАЙТЕ прилад (натискайте кнопку живлення), потім від'єднайте його від електромережі та дайте йому охолонути перед чищенням. Крім того, знімайте піддон для крапель та спорожнюйте резервуар для води перед переміщенням приладу. Дотримуйтесь наступних інструкцій з чищення приладу та всіх наданих вказівок з техніки безпеки. Не намагайтеся переміщувати прилад або розбирати будь-які його частини під час роботи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ТРАВМУВАННЯ ТА ЗАДУХИ: Маленькі діти можуть проковтнути деякі частини або комплектуючі приладу. Не дозволяйте маленьким дітям гратися з будь-якою частиною чи комплектуючими.

Не мийте прилад, шнур живлення, будь-які його частини або комплектуючі в автоматичній посудомийній машині! Не занурюйте корпус, штепсельну вилку або шнур живлення у воду чи будь-яку іншу рідину, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом та пошкодження. Не проливайте та не

допускайте потрапляння крапель будь-яких рідин на корпус та шнур живлення, щоб уникнути ризику перегріву, пожежі та ураження електричним струмом.

Не застосовуйте силу. Не використовуйте будь-які абразивні засоби для чищення або губки (наприклад, металеві мочалки) для чищення приладу або будь-якої його частини, щоб уникнути пошкодження поверхонь. Для чищення не використовуйте жодних твердих або гострих предметів, за винятком інструмента для чищення. Інструмент для чищення має два тонкі штифти. Поводьтеся з ним обережно, щоб уникнути проколів та пошкоджень. Гігієнічне чищення виконується відповідно до наступних інструкцій.

ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ ТА ЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

Фільтр для води допомагає запобігти надмірному накопиченню вапняного нальоту у внутрішніх частинах кавомашини. З часом вапняний наліт може вплинути на продуктивність вашої кавомашини, потенційно спричиняючи засмічення та проблеми з нагріванням. Регулярна заміна фільтра для води зменшить накопичення мінералів у кавомашині (див. також: «Видалення накипу з кавомашини»).

Примітка

Якщо вода, що використовується для кавомашини, має дуже високий вміст мінералів (4 або 5), вам слід міняти фільтр для води частіше (див.: «Встановлення або заміна фільтра для води» та «Видалення накипу з кавомашини»). Зверніться до водоканалу або відповідального заводу з розливу для отримання інформації про жорсткість вашої води. Найпізніше, вам слід встановити новий фільтр для води після виконання процесу видалення накипу втретє. Відвідайте www.gastroback.de або зателефонуйте своєму продавцю, щоб придбати призначений для цього фільтр для води.

1. Зніміть резервуар для води в задній частині кавомашини, взявши його з обох боків і потягнувши вгору та назовні. Спорожніть резервуар для води.
2. Вийміть фільтр для води з резервуара. За потреби, замініть фільтр для води (після кожної третьої процедури видалення накипу).
3. Промийте фільтр для води холодною водою.
4. Помийте резервуар для води та його кришку теплою водою та м'якою нейлоною щіткою. Потім ретельно насухо витріть зовнішню поверхню резервуара для води та його кришки.

5. Щоб встановити фільтр для води в резервуар, сумістіть круглий отвір в основі фільтра з клапаном усередині резервуара для води і обережно натисніть на фільтр.
6. Наповніть резервуар для води до максимального рівня наповнення MAX і опустіть його в задню частину кавомашини. Обережно натисніть на резервуар для води. Клапан на дні резервуара відкриється автоматично.

ЧИЩЕННЯ ПАРОВОЇ ТРУБКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК ОПІКІВ: Під час використання та навіть одразу після нього з парової трубки може виходити гаряча вода та пара, а металеві частини парової трубки будуть гарячими. Не торкайтеся металевих частин парової трубки шкірою або будь-якими делікатними предметами, поки парова трубка ще гаряча. Переконайтесь, що парова трубка завжди спрямована на піддон для крапель, коли вона не використовується.

Примітка

Одразу після текстурування молока витріть залишки молока з парової трубки (див. нижче: «Одразу після використання»). Крім того, регулярно дотримуйтесь інструкцій з ретельного чищення парової трубки (див.: «Замочування парової трубки»), щоб забезпечити її тривалу високу продуктивність.

Одразу після використання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Одразу після роботи з парової трубки може виходити гаряча пара та гаряча вода, і сама парова трубка буде гарячою. Слідкуйте, щоб не торкатися парової трубки шкірою, аби уникнути опіків.

Примітка

Після текстурування молока, для підтримки належної роботи парової трубки, завжди негайно витирайте з неї залишки молока. В іншому випадку продуктивність текстурування молока може погіршитися через засмічення парового сопла в наконечнику парової трубки. Крім того, молоко може набутися несвіжого смаку.

1. Після кожного використання обережно протирайте наконечник парової трубки м'якою вологою тканиною. **Слідкуйте, щоб не торкатися металевих частин парової трубки шкірою.**
2. Потім, тримаючи за ручку, поверніть парову трубку до піддона для крапель.

3. Короткочасно поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб продати парову трубку коротким струменем пари. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення.

Примітка

При текстуванні молока, навіть якщо сопло заблоковане лише частково, це може вплинути на здатність парової трубки утворювати достатній об'єм піни. Якщо вода лише капає з парової трубки, сопло в її наконечнику може бути засмічене. Дійте згідно з наступними інструкціями, щоб усунути засмічення. Однак у будь-якому випадку вам слід регулярно виконувати ретельне чищення (див.: «Замочування парової трубки»).

Видалення засмічень з наконечника парової трубки

4. Після використання зачекайте кілька хвилин, доки парова трубка не охолоне. Обережно перевірте, чи парова трубка все ще гаряча на дотик.
5. Зніміть насадку з нержавіючої сталі, потягнувши її вниз. Можливо, вам буде легше зняти насадку з нержавіючої сталі, якщо повертати її туди-сюди.
6. Обережно вставте товстий штифт інструмента для чищення (з позначкою STEAM) у центральний отвір наконечника парової трубки, щоб усунути будь-які засмічення. Після цього поверніть парову трубку над піддоном для крапель.
7. Тримайте руки подалі від парової трубки і поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб випустити трохи пари або гарячої води для продування отвору в наконечнику парової трубки.
8. Через кілька секунд поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити функцію.
9. За потреби, повторіть кроки з 4 по 8.
10. Якщо парова трубка все ще не працює належним чином, дійте згідно з наступною інструкцією.

Замочування парової трубки

1. Дайте паровій трубці повністю охолонути.
2. За потреби, зніміть насадку з нержавіючої сталі, потягнувши її вниз і злегка повертаючи туди-сюди.
3. Відкрутіть наконечник парової трубки. Наконечник парової трубки має праву різьбу, як і майже будь-яка інша різьбова гайка. Переконайтеся, що ви повертаєте наконечник парової трубки в правильному напрямку.

4. Наповніть високу посудину гарячою мильною водою і занурте в неї насадку з нержавіючої сталі та наконечник парової трубки. Поставивши посудину на піддон для крапель, занурте в мильну воду також і саму парову трубку. Замочіть приблизно на 20 хвилин.

Примітка

При наявності надзвичайно стійких залишків усередині парової трубки, ви можете розчинити таблетку для чищення Gastroback (Артикул № 97830) у приблизно 200 мл гарячої води і замочити всі частини парової трубки в цьому розчині.

5. Після цього піднесіть наконечник парової трубки та насадку з нержавіючої сталі до світла, щоб перевірити, чи їхні внутрішні частини абсолютно чисті. За потреби, видаліть будь-які залишки в отворі наконечника парової трубки за допомогою товстого штифта інструмента для чищення (з позначкою STEAM). Ви можете використовувати чистий йоржик для трубок для видалення будь-яких залишків зсередини наконечника парової трубки. Очистьте внутрішню частину насадки з нержавіючої сталі за допомогою маленької щітки для пляшок.
6. Протріть парову трубку м'якою вологою тканиною, щоб видалити будь-які залишки молока.
7. Вилийте мильну воду. Ретельно промийте наконечник парової трубки та насадку з нержавіючої сталі під проточною водопровідною водою.
8. Увімкніть прилад і зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно.
9. Переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель. Поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб випустити трохи гарячої води для продування парової трубки. Через кілька секунд поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення.
10. **У всіх випадках зачекайте, доки парова трубка знову не охолоне (приблизно 10 хв.).**

Важливо: Не перетягуйте наконечник парової трубки, щоб уникнути пошкодження ущільнювача. Однак для роботи між наконечником парової трубки та самою паровою трубкою не повинно бути зазору.

11. Накрутіть наконечник парової трубки назад на парову трубку.

12. Переконайтеся, що парова трубка спрямована на піддон для крапель. Знову активуйте функцію подачі гарячої води, повернувши перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою. Приблизно через 5 секунд поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити подачу гарячої води.
13. За потреби, знову встановіть насадку з нержавіючої сталі, насунувши її вгору на парову трубку, доки вона не зупиниться біля чорної ручки парової трубки.

Порада: Коли парова трубка не використовується, її можна залишити зануреною у високу посудину, наповнену чистою водою, щоб зменшити ризик засмічення та уникнути засихання залишків молока на поверхнях.

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТР-КОШИКА ТА ПОРТАФІЛЬТРА

1. Промивайте фільтр-кошик та портафільтр під гарячою водою після кожного сеансу приготування кави, щоб видалити всі залишки меленої кави та олій. Для цього ви можете використовувати функцію подачі гарячої води приладу.
2. Якщо отвори у фільтр-кошику забилися, замочіть фільтр-кошик та портафільтр у гарячій мильній воді приблизно на 20 хвилин. Як альтернатива, розчиніть таблетку для чищення Gastroback (Артикул № 97830), щоб отримати відповідний розчин для чищення.
3. Після замочування ретельно промийте. Піднесіть фільтр-кошик до світла, щоб перевірити, чи отвори чисті.
4. За потреби, використовуйте тонкий штифт інструмента для чищення (з позначкою FILTER), щоб прочистити отвори сітки фільтра.

ЧИЩЕННЯ ЗАВАРЮВАЛЬНОЇ ГРУПИ

Після кожного сеансу приготування кави ми рекомендуємо пропускати воду через заварювальну групу за допомогою функції заварювання, але без меленої кави, щоб вимити залишкові частинки кави.

Якщо кавомашина не буде використовуватися протягом тривалого часу, вам слід очистити розсіювач та ущільнювач заварювальної групи, щоб уникнути засихання залишків меленої кави на цих частинах. Ущільнювач заварювальної групи розташований навколо розсіювача.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не колувайте у заварювальній групі будь-якими твердими або гострими предметами, щоб уникнути пошкодження.

Порада: Для перевірки розсіювача та ущільнювача заварювальної групи ми рекомендуємо тримати невелике дзеркало під заварювальною групою.

1. Вимкніть прилад та від'єднайте його від електромережі. Зачекайте, доки прилад повністю не охолоне (приблизно 30 хвилин).
2. Використовуйте маленьку м'яку нейлонову щітку, щоб видалити будь-які частинки з розсіювача та ущільнювача заварювальної групи.
3. Потім протріть внутрішню частину заварювальної групи м'якою вологою тканиною.
4. Підключіть прилад до мережі живлення та увімкніть його. Зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно. Вставте портафільтр у заварювальну групу, але **без фільтр-кошика та меленої кави**.
5. Переконайтеся, що резервуар для води наповнений, а піддон для крапель порожній. Коли прилад увімкнено, промийте розсіювач у заварювальній групі, натиснувши кнопку «2 чашки».
6. Повторіть крок 5 приблизно 5 разів. Це видалить усі залишки.
7. Зніміть портафільтр із заварювальної групи та промийте його під проточною водопровідною водою.
8. Перш ніж продовжувати чищення згідно з наступними розділами: вимкніть та від'єднайте прилад від електромережі. Зачекайте, доки прилад не охолоне.

ЧИЩЕННЯ ПІДДОНА ДЛЯ КРАПЕЛЬ

Піддон для крапель слід знімати та спорожнити після кожного сеансу заварювання або, найпізніше, коли стане видно індикатор рівня наповнення. Піддон для крапель слід очищувати щодня та після вимкнення приладу.

Важливо: Вода в піддоні для крапель може бути гарячою. Поводьтеся обережно. Обережно витягуйте піддон для крапель, щоб не пролити воду в корпус приладу. Це особливо актуально, коли піддон для крапель повний. Для чищення не використовуйте абразивні засоби, губки або тканини, які можуть подряпати поверхні.

1. Обережно витягніть піддон для крапель із корпусу. Зніміть піддон для чашок і потягніть індикатор рівня наповнення вгору та назовні. Спорожніть піддон для крапель у раковину. Утилізуйте залишки меленої кави разом із побутовими відходами.

2. Помийте піддон для крапель, індикатор рівня наповнення та піддон для чашок у теплій мильній воді, використовуючи м'яку нейлонову щітку або тканину. Насухо витріть усі деталі.
3. Встановіть індикатор рівня наповнення назад на його опору, доки він не зафіксується зі щелчком. Щоб переконатися в правильності роботи, перевірте, чи може індикатор рівня наповнення вільно рухатися вгору і вниз. Якщо індикатор рівня наповнення застрягає на опорі, знову витягніть його, трохи поверніть і знову вставте.
4. Встановіть на місце піддон для чашок. Вставте піддон для крапель в основу корпусу.

Важливо: В основі приладу через переливний отвір надлишок води стікає із заварювальної групи. При правильно вставленому піддоні для крапель вода стікатиме в нього. **Тому не експлуатуйте прилад без правильно вставленого піддона для крапель.**

ЧИЩЕННЯ ВІДСІКУ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ

Інструмент для чищення та другий фільтр-кошик можна зберігати у відсіку для зберігання у верхній частині корпусу. Оскільки відсік для зберігання закритий кришкою, він не потребуватиме значних зусиль для чищення.

5. Зніміть кришку відсіку для зберігання та вийміть інструмент для чищення і фільтр-кошик.
6. Ви можете почистити кришку відсіку для зберігання, інструмент для чищення та фільтр-кошик у теплій мильній воді. Поводьтеся з інструментом для чищення обережно, щоб уникнути проколів.
7. Після цього ретельно промийте деталі та витріть насухо.
8. Протріть внутрішню частину відсіку для зберігання м'якою вологою тканиною. Потім витріть насухо.
9. Дайте всім деталям та відсіку для зберігання висохнути природним шляхом. Потім знову вставте комплектуючі та встановіть на місце кришку відсіку для зберігання.

ЧИЩЕННЯ КОРПУСУ ТА ПЛАТФОРМИ ДЛЯ ПІДГРІВУ

Важливо: Не використовуйте абразивні засоби для чищення, губки або тканини, які можуть подряпати поверхні.

Зовнішній корпус, шнур живлення та платформа для підігріву можна чистити м'якою вологою тканиною. Відполіруйте м'якою сухою тканиною.

ПІСЛЯ ЧИЩЕННЯ

Дайте всім частинам приладу висохнути природним шляхом протягом щонайменше 30 хвилин. Після цього повністю зберіть прилад відповідно до інструкцій, наданих для кожного компонента.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ З КАВОМАШИНИ

Мінерали, розчинені у воді, можуть спричиняти утворення вапняного нальоту всередині та на багатьох внутрішніх компонентах, зменшуючи потік води та потужність кавомашини, а також погіршуючи якість вашої кави. Для забезпечення оптимальної продуктивності ми рекомендуємо регулярно видаляти накип з приладу відповідно до вмісту мінералів у воді, що використовується. Найпізніше, коли засвітиться індикатор ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ, вам слід видалити накип з приладу. При видаленні накипу суворо дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому розділі.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не намагайтеся видаляти накип з вашої кавомашини, використовуючи будь-який nereкомендований розчин або процедуру для видалення накипу, щоб уникнути пошкодження кавомашини. Крім того, ваша кава може стати непридатною для пиття. Використовуйте лише рекомендовані в цій брошурі розчини для видалення накипу, щоб уникнути пошкодження та проблем зі здоров'ям через шкідливі хімічні речовини.

Важливо: Індикатор ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ нагадає вам, коли буде видано відповідну кількість води, згідно з встановленою жорсткістю води (див.: «Налаштування жорсткості води»). Вам слід змінювати заводські налаштування лише в тому випадку, якщо жорсткість води, що використовується для кавомашини, є дійсно середньою або низькою. Покупець не може пред'являти претензії щодо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені надмірним утворенням вапняного нальоту всередині кавомашини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час процесу видалення накипу гаряча вода може капати із заварювальної групи та парової трубки. Завжди своєчасно спорожняйте та знову вставляйте піддон для крапель, щонайменше, коли піднімається індикатор рівня наповнення (червона кнопка на піддоні для чашок). В іншому випадку гаряча рідина для видалення накипу може витекти. Завжди забезпечуйте хорошу вентиляцію під час видалення накипу. **Не вдихайте пари розчину для видалення накипу, щоб уникнути пошкодження дихальних шляхів.**

Найкраще використовувати засіб для видалення накипу Gastroback Premium De-Scaler (Артикул №: 98175), що містить спеціальні добавки для захисту металевих поверхонь, підтримуючи таким чином високу продуктивність наших кавомашин. Змішайте 70 мл засобу Gastroback Premium De-Scaler з до 1400 мл чистої води. Не використовуйте жодних корозійних хімікатів, оскільки вони можуть пошкодити метал та ущільнювачі кавомашини.

Через природні коливання жорсткості води та інтенсивності використання кавомашини, ми можемо надати лише деякі орієнтири щодо частоти видалення накипу.

Використовуйте наступну таблицю як практичний посібник:

Корсткість		Рекомендована частота видалення накипу
низька	до 50 мг/л	кожні 20 літрів
середня	50-350 мг/л	кожні 12 літрів
висока	понад 350 мг/л	кожні 6 літрів

Після кожної третьої процедури видалення накипу вам слід міняти фільтр для води (див.: «Встановлення або заміна фільтра для води»).

Примітка

Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження приладу, спричинені надмірним утворенням накипу.

1. Вимкніть прилад за допомогою кнопки живлення. Потім очистьте прилад (див.: «Догляд та чищення»).
2. Потягніть резервуар для води вгору і назовні з приладу та спорожніть його. Вийміть фільтр для води з резервуара. Приготуйте розчин для видалення накипу. Промийте резервуар для води чистою водопровідною водою. Потім залийте розчин для видалення накипу в резервуар для води.
3. Опустіть резервуар для води вниз на задню частину приладу, щоб встановити його на місце. Переконайтеся, що піддон для крапель вставлений правильно і порожній. Вставте фільтр-кошик у портафільтр і встановіть портафільтр у заварювальну групу, але БЕЗ меленої кави.
4. Увімкніть прилад і зачекайте, доки кнопка живлення не почне світитися безперервно.
5. Поставте термостійку миску достатнього розміру під заварювальну групу і направте в неї парову трубку. Натисніть кнопку «2 чашки» і зачекайте, доки

прилад не завершить функцію. Запустіть функцію заварювання «2 чашки» вдруге.

6. Переконайтеся, що парова трубка спрямована в миску. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари за годинниковою стрілкою, щоб запустити функцію подачі гарячої води. Дайте приладу попрацювати приблизно 20 секунд. Потім поверніть перемикач гарячої води/пари назад у вертикальне положення, щоб зупинити функцію. Спорожніть миску.
7. Повторюйте кроки 5 і 6, доки не засвітиться індикатор НИЗЬКИЙ РІВЕНЬ ВОДИ.
8. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути прилад. Витягніть резервуар для води і повністю спорожніть його. Потім ретельно промийте резервуар для води чистою холодною водою. Наповніть резервуар для води холодною водою і повторіть кроки з 3 по 7.
9. Якщо ви все ще відчуваєте запах розчину для видалення накипу, повторіть кроки з 3 по 8 ще раз.
10. Після видалення накипу вставте фільтр для води (див.: «Встановлення або заміна фільтра для води»).

Примітка

Після виконання трьох процедур видалення накипу вам слід вставити новий фільтр для води.

11. Скидання попередження про ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ: коли прилад вимкнено, одночасно натисніть кнопку живлення та кнопку подачі пари протягом щонайменше 5 секунд. При наступному запуску приладу індикатор видалення накипу не світитиметься, і прилад знову почне вимірювати кількість використаної води до моменту, коли знадобиться видалення накипу.

Примітка

Частоту видалення накипу можна налаштувати відповідно до жорсткості води, що використовується для кавомашини (див.: «Налаштування жорсткості води»).

ЗБЕРІГАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Коли прилад не використовується, завжди вимикайте його (натискайте кнопку живлення) та від'єднуйте від електромережі. Зберігайте прилад лише там, де він захищений від неприпустимих впливів (наприклад, вологи, електричного або механічного удару, спеки, морозу, прямих сонячних променів) та знаходиться в недоступному для маленьких дітей місці.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Завжди дайте приладу охолонути, зніміть піддон для крапель і спорожніть резервуар для води, перш ніж переміщувати прилад на зберігання. Для переміщення завжди тримайте прилад з обох боків за задні стійки кавомашини. Не тримайте прилад за заварювальну групу, піддон для крапель, резервуар для води або шнур живлення під час переміщення. Завжди зберігайте прилад у вертикальному положенні на стійкій, сухій, захищеній від морозу та чистій поверхні. Не кладіть жодних твердих або важких предметів на прилад, в нього або на його частини. Зберігайте всі комплектуючі разом із приладом.

1. Перед тривалим зберіганням вам слід видалити накип з приладу (див.: «Видалення накипу з кавомашини»). Перед зберіганням очистьте прилад, усі його частини та комплектуючі відповідно до інструкцій у розділі: «Догляд та чищення». Переконайтеся, що прилад та всі деталі повністю сухі.
2. Вам слід встановити фільтр-кошик та портафільтр у заварювальну групу, щоб захистити їхні внутрішні частини від пилу. Помістіть інструмент для чищення та другий фільтр-кошик у відсік для зберігання та закрийте його.
3. Зніміть піддон для крапель, щоб він не випав під час переміщення. Візьміть прилад обома руками з боків за задні стійки кавомашини і поставте його на відповідну поверхню. Зберіть усі деталі, щоб уникнути їх втрати (наприклад, піддон для крапель, насадка з нержавіючої сталі для парової трубки).
4. Вільно обмотайте шнур живлення навколо приладу. Шнур живлення не можна зав'язувати у вузли, перетискати або згинати.

Важливо: Не використовуйте жодні частини або комплектуючі приладу з будь-якою іншою метою, крім експлуатації приладу. Рекомендується зберігати частини та комплектуючі приладу разом із приладом.

ПРИМІТКИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ



Не утилізуйте електричні прилади як несортвані побутові відходи, використовуйте окремі пункти збору. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації про наявні системи збору. Якщо

електричні прилади утилізуються на звалищах, смітниках або спалюються, небезпечні речовини можуть потрапити в ґрунтові води або виділятися в повітря, таким чином потрапляючи в харчовий ланцюг, завдаючи шкоди вашому здоров'ю та добробуту, а також отруюючи флору та фауну. При заміні старих приладів на нові, продавець юридично зобов'язаний прийняти ваш старий прилад для утилізації щонайменше безкоштовно.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для отримання додаткової інформації відвідайте вебсайт www.gastroback.de.

Для отримання технічної підтримки ви можете зв'язатися з Центром обслуговування клієнтів GASTROBACK® за телефоном: +49 (0) 4165/22 25-0 або електронною поштою: info@gastroback.de.

Отримати копію цієї інструкції з експлуатації у форматі PDF ви можете на нашій домашній сторінці вебсайту.

ГАРАНТІЯ

Ми гарантуємо, що вся наша продукція не має дефектів на момент покупки. Дія гарантії поширюється на будь-які доведені виробничі або матеріальні дефекти; протягом 2 років після покупки приладу дефект буде усунено шляхом безкоштовного ремонту або заміни, при цьому подальші претензії виключаються. Гарантійні претензії покупця не приймаються, якщо пошкодження або дефект приладу спричинені неналежним поводженням, перевантаженням або помилками при установці. Право на гарантійне обслуговування втрачається, якщо третя сторона здійснила будь-яке технічне втручання без письмової згоди. Для пред'явлення претензії покупець повинен надати товарний чек і несе всі витрати та ризики, пов'язані з транспортуванням.

Примітка

Для клієнтів з Німеччини та Австрії: Для ремонту та обслуговування, будь ласка, надсилайте продукцію GASTROBACK® за наступною адресою:

GASTROBACK GmbH, Gewerbestr. 20, D-21279 Hollenstedt, Німеччина.

Для клієнтів з інших країн: Будь ласка, зв'яжіться з вашим дилером.

Просимо зважити на те, що ми не несемо витрат за доставку. Відправка приладів: Будь ласка, переконайтеся, що прилад упакований і готовий до відправки без комплектуючих. Додайте товарний чек та короткий опис несправності. Час обробки після отримання несправного приладу складе приблизно 2 тижні; ми повідомимо вас автоматично. Після закінчення гарантійного терміну, будь ласка, надсилайте несправні прилади за вказаною адресою. Ви отримаєте безкоштовну оцінку вартості ремонту і після цього зможете вирішити, чи ремонтувати прилад

за можливо понесеними витратами, повернути несправний прилад безкоштовно, або утилізувати прилад безкоштовно.

ДОМАШНЄ ВИКОРИСТАННЯ

Прилад призначений лише для домашнього використання і **НЕ** підходить для комерційного застосування. Не намагайтеся використовувати цей прилад будь-яким іншим способом або з будь-якою іншою метою, крім тієї, що описана в цих інструкціях. Будь-яке інше використання розглядається як використання не за призначенням або неналежне використання і може спричинити серйозні травми або пошкодження. Гарантійні претензії покупця не приймаються, якщо будь-які травми або пошкодження спричинені використанням не за призначенням.

GASTROBACK®

GASTROBACK GmbH

Gewerbestraße 20 • 21279 Hollenstedt / Німеччина
Телефон: +49 (0) 41 65 / 22 25 - 0 • Факс: +49 (0) 41 65 / 22 25 -29
info@gastroback.de • www.gastroback.de